



Kommentiertes Vorlesungsverzeichnis

1-Fach-Master of Arts

Linguistik

Cologne Center of Language Sciences
Institut für Linguistik



WiSe 2019/20

Universität zu Köln



Inhalt

Allgemeine Informationen.....	4
AM 1 Empirische Methoden	6
Vorlesungen	6
Seminare	6
Projektseminare.....	6
AM 2 Theorien und Modelle	7
Vorlesungen	7
Seminare	7
AM 3 Linguistische Evidenz	8
Seminare	8
Projektseminare.....	8
AM 4 Sprach- und Grammatiktheorie.....	9
Seminare	9
AM 5 Sprachliche Strukturen.....	10
Vorlesungen	10
Seminare	10
AM 6a Sprachpraxis Historische Grammatik idg. Sprachen	11
Seminare	11
AM 6b Niederländische Sprachpraxis	12
Sprachkurse	12
AM 6c Sprachpraxis Romanische Sprachen.....	13
Sprachkurse	13
AM 6d Sprachpraxis Skandinavische Sprachen	17
Sprachkurse	17
AM 6e Sprachpraxis Slavische Sprachen	18
Sprachkurse	18
AM 6f Sprachpraxis Finnisch.....	19
Sprachkurse	19
SM 1a Profilmodul Allgemeine Sprachwissenschaft.....	20
(Project)Seminare.....	20
SM 1b Profilmodul Anglistische Linguistik.....	21
Vorlesungen	21
Hauptseminare	21
Oberseminare.....	21
Prüfungskolloquien	21
SM 1c Profilmodul Computerlinguistik	22
Hauptseminare	22
Projektseminar Sprachverarbeitung	22
Projektseminar Softwaretechnologie.....	22
SM 1d Profilmodul Fennistische Sprachwissenschaft.....	23

SM 1e Profilmodul Germanistische Linguistik	24
Seminare	24
SM 1f Profilmodul Historisch-Vergleichende Sprachwissenschaft.....	25
Hauptseminare	25
SM 1g Profilmodul Niederländische Sprachwissenschaft	26
Hauptseminare	26
SM 1h Profilmodul Phonetik	27
Seminare	27
Projektseminare.....	27
Kolloquien	27
SM 1i Profilmodul Romanische Sprachwissenschaft	28
Seminare / Vorlesungen	28
SM 1j Profilmodul Schrift- und Schreiberwerb.....	29
Hauptseminare	29
SM 1k Profilmodul Slavische Sprachwissenschaft.....	30
Vorlesungen.....	30
Kolloquien	30
SM 1l Profilmodul Spracherwerb und Sprach(entwicklungs-)störungen	31
Hauptseminare	31
SM 1m Profilmodul Sprachverarbeitung (Psycho- und Neurolinguistik)	32
Hauptseminare	32
SM 2a Forschungsprojekt/Kolloquium.....	33
EM 1 Ergänzende Studien.....	34
EM 3 Künstliche Intelligenz	35
Proseminare	35
Projektseminare.....	35
Allgemeine Sprachwissenschaft.....	36
Anglistische Linguistik	40
Computerlinguistik	43
Fennistik/Skandinavistik	44
Germanistische Linguistik.....	46
Historisch-Vergleichende Sprachwissenschaft	48
Niederländische Sprachwissenschaft.....	50
Phonetik.....	52
Romanische Sprachwissenschaft.....	53
Schrift- und Schreiberwerb	58
Slavische Sprachwissenschaft	61
Spracherwerb und Sprach(entwicklungs)störungen.....	70
Sprachverarbeitung	71
Cologne Center of Language Sciences.....	71
Europäische Rechtslinguistik.....	73

Allgemeine Informationen

Das vorliegende Verzeichnis ist vorläufig (Stichtag: 28.08.2019) und soll einer ersten Orientierung für die reakkreditierten Studiengänge dienen. Einzelne Veranstaltungen können sich noch ändern. Insbesondere können auch noch weitere Veranstaltungen hinzukommen.

Fach- und Prüfungsberatung

Die Studierenden sind gehalten, vor Aufnahme des Studiums ein Beratungsgespräch mit der Fachberaterin/dem Fachberater für das gewünschte Profil zu führen sowie an der Einstiegsberatung teilzunehmen und hierbei dann auch ihren Profildwunsch mitzuteilen. Es sollte in jedem Semester mindestens ein Gespräch mit der Fachberaterin/dem Fachberater bezüglich der Studienplanung stattfinden. Fachberatung, je nach gewünschtem Profil:

Allgemeine Sprachwissenschaft: Dr. Gabriele Schwiertz, gabriele.schwiertz@uni-koeln.de, 470-3192

Anglistische Linguistik: Dr. Monika Klages, monika.klages@uni-koeln.de, 470-3037 und Dr. Katja Lenz, katja.lenz@uni-koeln.de

Computerlinguistik: Dr. Jürgen Hermes, hermesj@uni-koeln.de, 470-4430

Fennistik: Prof. Dr. Marja Järventausta, marja.jarventausta@uni-koeln.de, 470-6903

Germanistische Linguistik: Dr. Markus Philipp, markus.philipp@uni-koeln.de, 470-5236

Historisch-Vergleichende Sprachwissenschaft: Dr. Michael Frotscher, michael.frotscher@uni-koeln.de, 470-4112

Niederländische Sprachwissenschaft: Prof. Dr. Ann Marynissen, ann.marynissen@uni-koeln.de, 470-4161.

Phonetik: PD Dr. Doris Mücke, doris.muecke@uni-koeln.de, 470-4256

Romanische Sprachwissenschaft: Prof. Dr. Marco García, marco.garcia@uni-koeln.de, 470-4821

Schrift- und Schreiberwerb: Prof. Dr. Thorsten Pohl, thorsten.pohl@uni-koeln.de, 470-1206

Slavische Sprachwissenschaft: Prof. Dr. Daniel Bunčić, daniel.buncic@uni-koeln.de, 470-3355

Spracherwerb und Sprach(entwicklungs)störungen: Prof. Dr. Martina Penke, martina.penke@uni-koeln.de, 470-5592

Sprachverarbeitung (Psycho- und Neurolinguistik): Dr. Markus Philipp, markus.philipp@uni-koeln.de, 470-5236

Eine allgemeine Prüfungsberatung erfolgt im Prüfungsamt der Philosophischen Fakultät (<http://phil-fak.uni-koeln.de/2050.html>).

Weitere Informations- und Beratungsangebote

Die Seiten des Cologne Center of Language Sciences (<http://ccls.phil-fak.uni-koeln.de/>) informieren ausführlich über die Linguistik in Köln.

Generelle Informationen zum MA Linguistics

Seit dem WS 2018/19 können die Profile ASW, HVS, Phonetik, Anglistik und Slavistik auch ohne Deutschkenntnisse studiert werden. Daher hier ein kurzer Hinweis auf die Sprache in Veranstaltungen. Veranstaltungen, deren Ankündigungstext auf Englisch ist, werden auch auf Englisch gehalten, Veranstaltungen, die mit dem Satz "This course can be taught in English if required." versehen sind, dürfen auch von Studierenden ohne Deutschkenntnisse belegt werden. D.h. es kann sein, dass der Kurs auf Deutsch gehalten werden kann, weil niemand ohne Deutschkenntnisse im Kurs ist, oder dass er auf Englisch gehalten wird, da es Teilnehmende ohne Deutschkenntnisse gibt, oder dass man sich auf eine bi- oder multilinguale Lösung einigt, in der bspw. Diskussionsbeiträge und Referate in verschiedenen Sprachen möglich sind, die Folien auf Deutsch, die Literatur aber auf Englisch o.ä. Kurse ohne diesen Hinweis werden auf Deutsch gehalten. Sicherlich ist ein Kurs auf Englisch für Studierende mit deutscher Muttersprache eine gute Gelegenheit, ihre Englischkenntnisse zu reaktivieren und zu pflegen.

Information for students of the MA Linguistics

The MA Linguistics is a reduced version of the MA Linguistik for international students that can be studied without major knowledge of German. In this document we collect all courses offered in MA Linguistik, a subset of which have English titles, those can be selected by MA Linguistics students. Some other classes with the addition "This course can be taught in English if required." can also be selected and will be offered in English once a non-german-speaking student enrolls. It would be nice to give the lecturer a heads-up before the semester if possible indicating that you wish to participate and that thus the course should be taught in English. Classes with German titles and without the additional remark cannot be studied by MA Linguistics students. Please be advised, that if you register in Klips for a German-only class you will be removed in Klips because you have not provided the necessary language certificates for German.

AM 1 Empirische Methoden

Vorlesungen

14659.6001	CCLS Lecture Series
14535.0004	Romanische Sprachgeschichte

Seminare

14555.0118	Linguistische Evidenz
14557.0110	Metrische Phonologie
14467.0507	Empirische Erforschung von Sprache und sprachlichen Prozessen
14535.0291	A mundança lingüística em português
14535.0235	Linguistique de corpus et analyse de la variation
14535.0278	Spanische und portugiesische Syntax

Projektseminare

14555.0116	Feldforschung
14555.0118	Linguistische Evidenz

AM 2 Theorien und Modelle

Vorlesungen

14569.2101	Learning to let go: multilingual communities
14569.2102	Early Modern English
14535.0004	Romanische Sprachgeschichte
14535.0002	Modalität in den romanischen Rechtssprachen

Seminare

14555.0117	Klassifikatoren und Genussysteme
14555.0119	Gebrauchsbasierte Grammatiktheorie
14569.2601	English in the Pacific
14569.2602	Cross-linguistic analysis
14569.2604	Early Modern English: Studies and Exercises
14569.2605	The Language of Chaucer
14569.2606	Problems of biliteracy
14569.2701	Readings on reference and pragmatics
14569.2505	Neurological diseases and language performance
14557.0110	Metrische Phonologie
14467.0499	Diskurspartikeln, Diskursstruktur, Kohärenz
14467.0503	Intonation und Informationsstruktur
14467.0504	Pronomen
14535.0291	A mundança lingüística em português
14535.0279	Informationsstruktur im Spanischen
14535.0278	Spanische und portugiesische Syntax
14535.0235	Linguistique de corpus et analyse de la variation
14535.0184	Prominenz in Morpho-Syntax und Semantik

AM 3 Linguistische Evidenz

Seminare

14555.0118	Linguistische Evidenz
14569.2602	Cross-linguistic analysis
14569.2606	Problems of biliteracy
14569.2701	Readings on reference and pragmatics
14569.2505	Neurological diseases and language performance
14557.0110	Metrische Phonologie
14467.0507	Empirische Erforschung von Sprache und sprachlichen Prozessen
14467.0504	Pronomen
14535.0291	A mundança lingüística em português
14535.0235	Linguistique de corpus et analyse de la variation
14535.0004	Romanische Sprachgeschichte

Projektseminare

14555.0116	Feldforschung
14555.0118	Linguistische Evidenz
14557.0100	Laboratory Phonology

AM 4 Sprach- und Grammatiktheorie

Seminare

14555.0117	Klassifikatoren und Genussysteme
14555.0119	Gebrauchsbasierte Grammatiktheorie
14569.2701	Readings on reference and pragmatics
14467.0499	Diskurspartikeln, Diskursstruktur, Kohärenz
14467.0503	Intonation und Informationsstruktur
14535.0291	A mundança lingüística em português
14535.0279	Informationsstruktur im Spanischen
14535.0277	Differentielle Objektmarkierung
14535.0278	Spanische und portugiesische Syntax
14535.0236	Aspects grammaticaux de l'ancien français
14535.0004	Romanische Sprachgeschichte
14535.0184	Prominenz in Morpho-Syntax und Semantik
14535.0235	Linguistique de corpus et analyse de la variation

AM 5 Sprachliche Strukturen

Vorlesungen

- 14535.0004 Romanische Sprachgeschichte
- 14535.0002 Modalität in den romanischen Rechtssprachen

Seminare

- 14555.0119 Gebrauchsbasierte Grammatiktheorie
- 14569.2601 English in the Pacific
- 14557.0110 Metrische Phonologie
- 14535.0290 Lexikologie des Spanischen
- 14535.0291 A mundança lingüística em português
- 14535.0279 Informationsstruktur im Spanischen
- 14535.0277 Differentielle Objektmarkierung
- 14535.0278 Spanische und portugiesische Syntax
- 14535.0236 Aspects grammaticaux de l'ancien français
- 14535.0235 Linguistique de corpus et analyse de la variation
- 14535.0184 Prominenz in Morpho-Syntax und Semantik

AM 6a Sprachpraxis Historische Grammatik idg. Sprachen

Seminare

14556.0105 Historische Grammatik einer indogermanischen Sprache: Nuristani - vertieft

AM 6b Niederländische Sprachpraxis

Sprachkurse

14582.2601

Sprachkurs Berufsbezogene Sprachpraxis

AM 6c Sprachpraxis Romanische Sprachen

Sprachkurse

Sprachkurs in einer romanischen Sprache

14535.0880	Sprachmittlung C ins Französische
14535.0881	Sprachmittlung C ins Französische
14535.0882	Sprachmittlung C ins Französische
14535.0939	Sprachmittlung C ins Italienische
14535.1071	Sprachmittlung C ins Spanische
14535.1072	Sprachmittlung C ins Spanische
14535.1180	Sprachmittlung C ins Portugiesische

Sprachkurs: Essay- und Konversationskurs in einer romanischen Sprache

14535.0866	Kommunikative Kompetenzen Französisch
14535.0867	Kommunikative Kompetenzen Französisch
14535.0868	Kommunikative Kompetenzen Französisch
14535.0943	Kommunikative Kompetenzen Italienisch
14535.1094	Kommunikative Kompetenzen Spanisch / Técnicas de comunicación oral
14535.1095	Kommunikative Kompetenzen Spanisch / Técnicas de comunicación oral
14535.1182	Kommunikative Kompetenzen Portugiesisch

Sprachkurs in einer weiteren romanischen Sprache (nach Kenntnisstand)

14535.0744	Sprachkurs B Französisch
14535.0787	Sprachkurs A Portugiesisch
14535.0756	Sprachkurs A Italienisch
14535.0758	Sprachkurs B Italienisch
14535.0771	Sprachkurs A Spanisch
14535.0789	Sprachkurs B Portugiesisch
14535.0801	Grammatikkurs Französisch
14535.0804	Grammatikkurs Französisch
14535.0805	Grammatikkurs Französisch
14535.0810	Mündliche und schriftliche Sprachkompetenz Französisch
14535.0812	Mündliche und schriftliche Sprachkompetenz Französisch

14535.0813	Mündliche und schriftliche Sprachkompetenz Französisch
14535.0814	Mündliche und schriftliche Sprachkompetenz Französisch
14535.0820	Textproduktion Französisch
14535.0821	Textproduktion Französisch
14535.0824	Textproduktion Französisch
14535.0831	Sprachmittlung A ins Französische
14535.0832	Sprachmittlung A ins Französische
14535.0838	Sprachmittlung B ins Französische
14535.0839	Sprachmittlung B ins Französische
14535.0840	Sprachmittlung B ins Französische
14535.0847	Kommunikations- und Argumentationstechniken Französisch
14535.0848	Kommunikations- und Argumentationstechniken Französisch
14535.0849	Kommunikations- und Argumentationstechniken Französisch
14535.0850	Kommunikations- und Argumentationstechniken Französisch
14535.0858	Sprachmittlung aus dem Französischen
14535.0859	Sprachmittlung aus dem Französischen
14535.0866	Kommunikative Kompetenzen Französisch
14535.0867	Kommunikative Kompetenzen Französisch
14535.0868	Kommunikative Kompetenzen Französisch
14535.0880	Sprachmittlung C ins Französische
14535.0881	Sprachmittlung C ins Französische
14535.0882	Sprachmittlung C ins Französische
14535.0901	Grammatikkurs Italienisch
14535.0902	Grammatikkurs Italienisch
14535.0906	Mündliche und schriftliche Sprachkompetenz Italienisch
14535.0911	Textproduktion Italienisch
14535.0915	Sprachmittlung A ins Italienische
14535.0916	Sprachmittlung A ins Italienische
14535.0920	Sprachmittlung B ins Italienische
14535.0921	Sprachmittlung B ins Italienische
14535.0925	Kommunikations- und Argumentationstechniken Italienisch

14535.0930	Sprachmittlung aus dem Italienischen
14535.0939	Sprachmittlung C ins Italienische
14535.0943	Kommunikative Kompetenzen Italienisch
14535.0951	Grammatikkurs Spanisch
14535.0953	Grammatikkurs Spanisch
14535.0955	Grammatikkurs Spanisch
14535.0956	Grammatikkurs Spanisch
14535.0957	Grammatikkurs Spanisch
14535.0966	Mündliche und schriftliche Sprachkompetenz Spanisch
14535.0968	Mündliche und schriftliche Sprachkompetenz Spanisch
14535.0969	Mündliche und schriftliche Sprachkompetenz Spanisch
14535.0971	Mündliche und schriftliche Sprachkompetenz Spanisch
14535.0972	Mündliche und schriftliche Sprachkompetenz Spanisch
14535.0979	Textproduktion Spanisch
14535.0980	Textproduktion Spanisch
14535.0982	Textproduktion Spanisch
14535.0983	Textproduktion Spanisch
14535.0984	Textproduktion Spanisch
14535.0993	Sprachmittlung A ins Spanische
14535.0994	Sprachmittlung A ins Spanische
14535.0995	Sprachmittlung A ins Spanische
14535.0996	Sprachmittlung A ins Spanische
14535.1007	Sprachmittlung B ins Spanische
14535.1008	Sprachmittlung B ins Spanische
14535.1009	Sprachmittlung B ins Spanische
14535.1022	Kommunikations- und Argumentationstechniken Spanisch
14535.1023	Kommunikations- und Argumentationstechniken Spanisch
14535.1024	Kommunikations- und Argumentationstechniken Spanisch
14535.1035	Sprachmittlung aus dem Spanischen
14535.1036	Sprachmittlung aus dem Spanischen
14535.1037	Sprachmittlung aus dem Spanischen

14535.1071	Sprachmittlung C ins Spanische
14535.1072	Sprachmittlung C ins Spanische
14535.1080	Español para los negocios
14535.1094	Kommunikative Kompetenzen Spanisch / Técnicas de comunicación oral
14535.1095	Kommunikative Kompetenzen Spanisch / Técnicas de comunicación oral
14535.1141	Grammatikkurs Portugiesisch
14535.1147	Mündliche und schriftliche Sprachkompetenz Portugiesisch
14535.1154	Textproduktion Portugiesisch
14535.1160	Sprachmittlung A ins Portugiesische
14535.1167	Sprachmittlung B ins Portugiesische
14535.1170	Kommunikations- und Argumentationstechniken Portugiesisch
14535.1173	Sprachmittlung aus dem Portugiesischen
14535.1180	Sprachmittlung C ins Portugiesische
14535.1182	Kommunikative Kompetenzen Portugiesisch
14535.1190	Wirtschaftsportugiesisch

AM 6d Sprachpraxis Skandinavische Sprachen

Sprachkurse

14586.0400	Dänisch A
14586.0404	Isländisch A
14586.0406	Norwegisch A
14586.0413	Schwedisch A für Fachstudenten

AM 6e Sprachpraxis Slavische Sprachen

Sprachkurse

14591.4251	Bulgarisch 1.1
14591.4246	Polnisch 1.1
14591.4237	Russisch 1.1
14591.4254	Serbokroatisch 1.1
14591.4258	Slovakisch 1.1
14591.4261	Slovenisch 1.1
14591.4252	Bulgarisch 2.1. Grammatik
14591.4253	Bulgarisch 2.1 Übersetzen
14591.4247	Polnisch 2.1 Grammatik
14591.4248	Polnisch 2.1 Übersetzen
14591.4239	Russisch 2.1 Grammatik (Lektüre)
14591.4240	Russisch 2.1 Übersetzen R-D (Russisch-deutsche Übersetzung Basisstufe)
14591.4241	Russisch 2.1 Übersetzen D-R (Übersetzung Deutsch-Russisch Basisstufe)
14591.4242	Russisch 2.2 Texte (für Herkunftssprachler)
14591.4255	Serbokroatisch 2.1 Grammatik
14591.4256	Serbokroatisch 2.1 Übersetzung
14591.4259	Slovakisch 2.1 Grammatik
14591.4260	Slovakisch 2.1 Übersetzen
14591.4262	Slovenisch 2.1 Grammatik
14591.4263	Slovenisch 2.1 Übersetzen
14591.4249	Polnisch als europäische Kultur- und Wissenschaftssprache (Polnisch 3. Grammatik)
14591.4250	Texte aus polnischer Kultur und Wissenschaft (Polnisch 3. Essay)
14591.4243	Russisch 3 Grammatik
14591.4244	Russisch 3. Essay (Essaykurs Russisch MA)

AM 6f Sprachpraxis Finnisch

Sprachkurse

14586.0900

Finnisch A

SM 1a Profilmodul Allgemeine Sprachwissenschaft

(Projekt)Seminare

14555.0117	Klassifikatoren und Genussysteme
14555.0118	Linguistische Evidenz
14555.0119	Gebrauchsbasierte Grammatiktheorie

SM 1b Profilmodul Anglistische Linguistik

Vorlesungen

14569.2101 Learning to let go: multilingual communities

14569.2102 Early Modern English

Hauptseminare

14569.2601 English in the Pacific

14569.2602 Cross-linguistic analysis

14569.2604 Early Modern English: Studies and Exercises

14569.2605 The Language of Chaucer

14569.2606 Problems of biliteracy

Oberseminare

14569.2701 Readings on reference and pragmatics

14569.2505 Neurological diseases and language performance

Prüfungskolloquien

14569.2801 Linguistics and language learning

14569.2802 Historical Pragmatics

SM 1c Profilmodul Computerlinguistik

Hauptseminare

16130.0411 Interpretable Machine Learning

16130.0511 Virtualisierungsstrategien für Forschungssoftware

Projektseminar Sprachverarbeitung

16130.0412 (Fake) News Monitoring

Projektseminar Soft- waretechnologie

16130.0412 (Fake) News Monitoring

16130.0422 Usability

16130.0512 Virtualisierungsstrategien für Forschungssoftware

SM 1d Profilmodul Fennistische Sprachwissenschaft

—

SM 1e Profilmodul Germanistische Linguistik

Seminare

14467.0499	Diskurspartikeln, Diskursstruktur, Kohärenz
14467.0503	Intonation und Informationsstruktur
14467.0504	Pronomen
14467.0605	Linguistischer Arbeitskreis
14467.0601	a.r.t.e.s. Klasse 8 Kolloquium

SM 1f Profilmodul Historisch-Vergleichende Sprachwissenschaft

Hauptseminare

14556.0106 Historical Pragmatics

14556.0107 Comparative Indo-European Poetics and Mythology

SM 1g Profilmodul Niederländische Sprachwissenschaft

Hauptseminare

14582.2207 Sprachwissenschaft (MEd): Niederländisch und Deutsch im Grenzgebiet

SM 1h Profilmodul Phonetik

Seminare

14557.0110 Metrische Phonologie

Projektseminare

14557.0100 Laboratory Phonology

Kolloquien

14457.0130 Phonetik-Kolloquium

SM 1i Profilmodul Romanische Sprachwissenschaft

Seminare / Vorlesungen

14535.0290	Lexikologie des Spanischen
14535.0291	A mundança lingüística em português
14535.0279	Informationsstruktur im Spanischen
14535.0277	Differentielle Objektmarkierung
14535.0278	Spanische und portugiesische Syntax
14535.0236	Aspects grammaticaux de l'ancien français
14535.0235	Linguistique de corpus et analyse de la variation
14535.0004	Romanische Sprachgeschichte
14535.0002	Modalität in den romanischen Rechtssprachen

SM 1j Profilmodul Schrift- und Schreiberwerb

Hauptseminare

14484.0122	Aktuelle Tendenzen in der Schreibdidaktik: Schreibkompetenz vermitteln
14484.0127	Schreibentwicklung und Schreibdidaktik
14484.1082	Schreiben im inklusiven Deutschunterricht
14484.1021	Virtuelle Schreibkonferenz
14484.1102	Akademisches Schreiben

SM 1k Profilmodul Slavische Sprachwissenschaft

Vorlesungen

14591.0040 Geschichte der slavistischen Sprachwissenschaft von Dobrovský bis Zaliznjak

Kolloquien

14591.3045 Kolloquium Slavische Sprachwissenschaft

SM 1I Profilmodul Spracherwerb und Sprach(entwicklungs-)störungen

Hauptseminare

14433.0014	Syntax – Erwerb und Störung
14433.0008	Störungen der Sprache(ntwicklung) bei Mehrsprachigkeit

SM 1m Profilmodul Sprachverarbeitung (Psycho- und Neurolinguistik)

Hauptseminare

14467.0507

Empirische Erforschung von Sprache und sprachlichen Prozessen

SM 2a Forschungsprojekt/Kolloquium

14555.0300	Forschungsprojekt/Kolloquium (ASW)
14556.0300	Master-/Doktorandenkolloquium (HVS)
14557.0120	Kolloquium mit Mentorat (Phonetik)
14433.0002	Forschungskolloquium (Spracherwerb und Sprach(entwicklungs-)störungen)
14467.0605	Linguistischer Arbeitskreis (Germanistische Linguistik)
14467.0601	a.r.t.e.s. Klasse 8 Kolloquium (Germanistische Linguistik)
14535.0183	Linguistisches Kolloquium (Romanische Sprachwissenschaft)
14535.0184	Prominenz in Morpho-Syntax und Semantik (Romanische Sprachwissenschaft)

EM 1 Ergänzende Studien

In diesem Modul können Veranstaltungen aus benachbarten Fächern sowie fakultäts- bzw. universitätsweite interdisziplinäre Lehrangebote (z. B. Ringvorlesungen) besucht werden, insbesondere sei hier auf die CCLS-Lecture hingewiesen.

Generell gilt: Bitte klären Sie VOR Belegung eines Seminars kurz mit Ihrer Fachberaterin (gabriele.schwiertz@uni-koeln.de) ab, ob die gewählte Veranstaltung auch tatsächlich geeignet ist. Da wegen der großen Flexibilität eine Anmeldung über KLIPS 2.0 nicht möglich ist, melden Sie sich bei den jeweiligen Dozent_Innen per Mail und klären so, ob Sie am Seminar teilnehmen dürfen. Zur Verbuchung der Leistungen bitten Sie die jeweiligen Dozierenden, Sie in Klips über "Freie Anmeldung" im Kurs aufzunehmen (http://ccls.phil-fak.uni-koeln.de/sites/linguistik/Studium/Materialien/Klips-Anleitung_Freie_AnmeldungEM1Master.pdf). Am Ende des Studiums werden die gesammelten Leistungen von der Fachberaterin in Klips übertragen.

14569.6001	CCLS Lecture Series
14555.0301	Forschungskolloquium Sprachwissenschaft
14556.0107	Comparative Indo-European Poetics and Mythology
14568.1004	Ancient Myths in Modern Literatures: Comparative Perspectives on Micro and Macro Structures
14535.0401	Reference-tracking unter besonderer Berücksichtigung von EU-Rechtstexten

EM 3 Künstliche Intelligenz

Proseminare

16130.0511 Künstliche Intelligenz I

Projektseminare

16130.0512 Virtualisierungsstrategien für Forschungssoftware

Allgemeine Sprachwissenschaft

14555.0116

Feldforschung

Dr. Isabel Compes

Di 14–15.30
Do 14–15.30

Institut für Linguistik, Seminarraum links

Kursinhalt

In diesem Seminar werden die Kursteilnehmer in die Feldforschungsarbeit anhand einer ihnen (hoffentlich) unbekanntem nichtindoeuropäischen Sprache eingeführt. Gearbeitet wird an Sprachdaten, die von der Aufnahme über die Transkription neu zusammengestellt und aufbereitet werden. In unserem Fall - zum Wagi-Dialekt des Zaghawa - gibt es darüber hinaus in zwei Spracharchiven (LAC und ELAR) bereits Daten, auf die wir ebenfalls zurückgreifen werden. Die Analyse der Daten umfasst - von Phonologie über Morphologie und Syntax bis hin zur Analyse größerer Diskurseinheiten - alle linguistischen Ebenen. Wesentlich für die Datenerhebung im Kurs ist die Zusammenarbeit mit einem Muttersprachler; die erhobenen Daten werden von den Kursteilnehmern in linguistischen Programmen weiterverarbeitet und als Dokumentation zu dieser Sprache den bestehenden Daten im LAC-Archiv hinzugefügt.

Bitte beachten!

- Mit unserem Sprecher können wir eventuell nicht an festen Wochentagen arbeiten, sondern müssen gegebenenfalls wöchentlich wechselnde Termine vereinbaren. Daher ist es notwendig, in Hinblick auf Arbeitstreffen mit dem Sprecher flexibel zu sein.

- In einigen Sitzungen findet eine Einführung in Aufnahme und Bearbeitung von Audio- und Videodaten sowie in die linguistischen Programme Elan und Toolbox statt. Bitte zu diesen Sitzungen, falls vorhanden, ein eigenes Laptop mitbringen! Die entsprechenden Termine werden jeweils im Seminar bekannt gegeben.

This course can be taught in English if required.

Literatur

Einführungsliteratur:

Bowern, Claire. 2008. *Linguistic Fieldwork. A practical guide.* New York: Palgrave MacMillan.

Crowley, Terry. 2007. *Field linguistics: A beginner's guide.* (Edited and prepared for publication by Nick Thieberger.) Oxford: Oxford University Press. Online in der UB.

Gippert, Jost, Nikolaus Himmelmann & Ulrike Mosel (eds.). 2006. *Essentials of language documentation.* Berlin: Mouton de Gruyter.

Newman, Paul & Martha Ratliff (eds.). 2001. *Linguistic Fieldwork.* Cambridge: Cambridge University Press.

Payne, Thomas. 1997. *Describing morphosyntax: A guide for field linguists.* Cambridge: Cambridge University Press.

Weitere Lektüre wird im Seminar bekannt gegeben.

14555.0300

Forschungsprojekt/Kolloquium

Prof. Dr. Nikolaus Himmelmann

Di 16–17.30

Institut für Linguistik, Seminarraum links

Kursinhalt

BEGINN/Vorbesprechung und Terminplanung: 8.10.

Dieses Kolloquium ist ausschließlich für Masterstudierende bestimmt, die an einer Masterarbeit arbeiten bzw. nach einem Thema dafür suchen, und bietet die Gelegenheit, den Stand ihrer Arbeit bzw. Überlegungen dazu vorzustellen und zu diskutieren (in maximal 30 Minuten, im Anschluss Diskussion). Die erste Sitzung dient primär der Termin- und Themenplanung.

Interessenten an dieser Veranstaltung sind herzlich eingeladen, schon vor Veranstaltungsbeginn mit mir Kontakt aufzunehmen (Terminvereinbarung per Email über sprachwissenschaft@uni-koeln.de) und mögliche Themen/Beiträge zu diskutieren.

This course can be taught in English if required.

14555.0117

Klassifikatoren und Genussysteme

Dr. Ljudmila Geist

Mi 12–13.30

Institut für Linguistik, Seminarraum links

Kursinhalt

Manche Sprachen haben morphologische Marker, um die Zugehörigkeit von Nomina zu einer bestimmten grammatischen Klasse zu markieren. Solche Marker werden Klassifikatoren genannt. Genusmarkierende Suffixe können als Spezialfall der Klassifikatoren angesehen werden. Im ersten Teil des Seminars werden wir verschiedene Klassifikatortypen wie Numeralklassifikatoren (Chinesisch) und Nominalklassenmarker (Bantusprachen) kennenlernen und mit Genussystemen indogermanischer Sprachen auf verschiedenen Stufen ihrer Entwicklung vergleichen.

Im zweiten Teil des Seminars wird die Repräsentation von Genus und Klassifikatoren in formalen Theorien der Syntax und Semantik der NP-Struktur analysiert (u.a. Cheng & Sybesma 2014, Wiltschko 2009). Wir werden der Frage nachgehen, welchen Platz Klassifikatoren in dieser Struktur einnehmen und wie sprachspezifische Unterschiede repräsentiert werden können.

Literatur

Aikhenvald, A. 2004. *Gender and noun class*. In: Booij, G., Lehmann, Ch., Mugdan, J., and Skopeteas, S. (eds.) *Morphology: an international handbook on inflection and word-formation*. Vol. 2. Walter de Gruyter, Berlin, Germany, 1031-1045.

Cheng, L. L-S. & R. Sybesma 2014 *The Syntactic Structure of Noun Phrases*. In: C.-T. J. Huang, Y.-H. A. Li, and A. Simpson (eds.) *The Handbook of Chinese Linguistics*. Chichester: Wiley Blackwell: 248-274.

Grinevald, N. 2004. *Classifiers*. In: Booij, G., Lehmann, Ch., Mugdan, J., and Skopetas, S. (eds.) *Morphology: an international handbook on inflection and word-formation*. Vol. 2. Berlin: Walter de Gruyter, 1016-1032.

Wiltschko, M. 2009. *How do languages classify their nouns? Cross-linguistic variation in the manifestation of the mass count distinction*. In Bliss H. and R. Girard (eds.) *UBCWPL 26: Proceedings of WSCLA 2009*. Vancouver: University of British Columbia, 223-241.

14555.0118

Linguistische Evidenz

Prof. Dr. Leila Behrens

Do 10–11.30

Institut für Linguistik, Seminarraum links

Kursinhalt

In diesem Seminar wollen wir uns mit den wichtigsten Methoden linguistischer Datengewinnung beschäftigen. Linguisten stehen eine Reihe verschiedener Methoden zur Verfügung, empirische Daten für ihre Analysen zu gewinnen: Introspektion, Elizitierung sprachlicher Formen und Urteile von MuttersprachlerInnen, Korpusuntersuchungen, Konsultierung von Sekundärdaten (z.B. Referenzgrammatiken), Experimente verschiedener Art usw. Im Prinzip ergänzen sich die genannten Techniken und Datenquellen und können sinnvoll kombiniert werden. Bekanntlich liefern sie aber häufig auch (scheinbar?) widersprüchliche Ergebnisse, was in der Vergangenheit wiederholt Anlass zu Diskussionen darüber gegeben hat, ob es „bessere“ bzw. „schlechtere“ Datentypen gibt, und ob es berechtigt ist, linguistische Theorien auf bestimmte Datenquellen einzuschränken. So soll dieses Seminar eine Bestandsaufnahme über die Vor- und Nachteile verschiedener Datengewinnungstechniken und deren sinnvolle Kombination erzielen. Anschließend werden wir versuchen zu klären, welche Art von empirischen Daten und Fakten (angefangen von Rohdaten bis hin zu Daten, die schon unter bestimmten theoretischen Annahmen analysiert worden sind) als Evidenz für welche Art von theoretischen Postulaten (z.B. einzelsprachlichen vs. übereinzelsprachlichen) herangezogen bzw. zugelassen werden sollte. Geplant ist eine eher empirisch orientierte Ausrichtung des Seminars mit Gruppenarbeit. Wir werden uns in Hinblick auf die genannten Fragestellungen ein bestimmtes sprachliches Phänomen näher anschauen: den Gegensatz zwischen Massennomina und Individualnomina (z.B. „Wasser“ vs. „Tisch“). Jede Gruppe wird eine bestimmte Methode zur Gewinnung und Interpretation von Daten übernehmen (z.B. Korpusgruppe, Gruppe für Experimente usw.), selber Daten sammeln und über die Vor- und Nachteile der Methode berichten. Am Ende des Seminars werden uns dann gemeinsam an eine übergeordnete Evaluierung wagen.

14555.0119

Gebrauchsbasierte Grammatiktheorie

Prof. Dr. Nikolaus Himmelmann

Di 12–13.30

Beginn: 15.10.

Institut für Linguistik, Seminarraum links

Kursinhalt

In welchen Kontexten braucht man eine Passivkonstruktion? Wann ist eine man Konstruktion angemessener? Vollständige grammatische Beschreibungen und Analysen müssen nicht nur die Form grammatischer Konstruktionen erfassen, sondern auch die Gebrauchsbedingungen. Dabei gibt es sehr unterschiedliche Meinungen zu der Frage, inwiefern hier die Bedeutung einer Konstruktion von ihrer kontextuellen Einbettung unterschieden werden kann. Während die Analyse der Gebrauchskontexte schon immer Teil der grammatischen Analyse war, hat sich in den letzten Jahrzehnten eine Richtung der Grammatiktheorie etabliert, in der Gebrauchskontexte nicht nur für die Verwendung einer Konstruktion eine Rolle spielen, sondern die die Hypothese vertritt, dass die Form grammatischer Konstruktionen durch ihren Gebrauch bestimmt wird.

Im Seminar werden zunächst einige zentrale Texte der jüngeren gebrauchsbasierten Grammatiktheorie gelesen und diskutiert. Im zweiten Teil geht es um die Frage, welche Diskursmodelle für diesen Ansatz relevant sein könnten.

This course can be taught in English if required.

Literatur

Bybee, Joan L. 2006. *From usage to grammar: The mind's response to repetition*. *Language* 82:711-733.

Gahl, Susanne & Garnsey, Susan M. 2004. *Knowledge of grammar, knowledge of usage: Syntactic probabilities affect pronunciation variation*. *Language* 80:748-775.

Haig, Geoffrey & Stefan Schnell. 2016. *The discourse basis of ergativity revisited*. *Language* 92: 591-618.

Hopper, Paul & Sandra A. Thompson. 1980. *Transitivity in Grammar and Discourse*. *Language* 56:251-299.

Tomasello, Michael. 2003. *Constructing a Language: A Usage-Based Theory of Language Acquisition*. Cambridge, Mass: Harvard University Press.

14555.0301

Forschungskolloquium Sprachwissenschaft

Prof. Dr. Nikolaus Himmelmann

n.V.

Kursinhalt

Im Vortragsslot der ASW und HVS (Do 16 Uhr) tragen Gäste sowie Institutsmitglieder aus ihrer aktuellen Forschung vor. Dies bietet den Studierenden die Möglichkeit, Einblick in aktuelle Diskussionen der allgemeinen und historisch-vergleichenden Sprachwissenschaft zu gewinnen. Die Veranstaltung steht allen Studierenden jederzeit offen. Die Vorträge werden im Laufe des Semesters auf der Institutshomepage, per Aushang sowie auf Twitter und Facebook bekannt gegeben.

Es ist möglich, für diese Veranstaltung 2 Leistungspunkte im EM 1 zu erhalten, indem eine Studienleistung erbracht wird. Als Studienleistung müssen die Studierenden für 6 Vorträge kurz eine Frage und deren Beantwortung aus dem Diskussionsteil umreißen.

Anglistische Linguistik

- 14569.2101** **Learning to let go: lessons from multilingual communities**
Prof. Dr. Christiane Bongartz
- Do 17.45–19.15** C
- Kursinhalt** This lecture class presents an overview of research into multilingualism. We will explore different ways of defining multilingualism and its realization in communities that are traditionally or recently multilingual. Guest speakers will offer findings from their own work in progress...
Please note: Appearance in the first session is mandatory!! Your spot will be given to someone else in case of a no-show.
-
- 14569.2102** **Early Modern English**
Prof. Dr. Thomas Kohnen
- Di 10–11.30** VI
- Kursinhalt** This lecture has two aims. First, it will give a short general outline of the major periods in the history of the English language, with their most important social, cultural and linguistic developments. Secondly, it will present a more detailed description of the Early Modern English period. This period covers the time from the incipient standardisation of written English (in the middle of the 15th century) to the beginnings of its codification (in the early 18th century). Seen from today, Early Modern English strikes us as a period of great creative freedom, which has produced long and rambling texts as well as the most spectacular works of English literature. The lecture will not only deal with developments in the fields of phonology, morphology, syntax and lexicography, but also focus on topics of historical text linguistics and historical pragmatics.
-
- 14569.2601** **English in the Pacific**
Dr. Melanie Anna Brück
- Di 12–13.30** S01
- Kursinhalt** This class will focus on the many traces of English that can be found in the Pacific Islands region. We will explore the linguistic situation in this highly multilingual region and highlight the outcomes of contact between English and Indigenous languages on both a sociohistorical and a structural level. Amongst others we will take a look at aspects such as: language contact, structural and lexical borrowing, varieties of English, English-based Pidgins and Creole languages, language endangerment.
-
- 14569.2602** **Cros-linguistic analysis**
Prof. Dr. Christiane Bongartz
- Do 14–15.30** S67
- Kursinhalt** The goal of the seminar is a dynamic approach to language contact: how do individuals and speech communities negotiate linguistic diversity? which contact phenomena can we observe? how can we observe cross-linguistic influence in bilingual language acquisition and multilingualism?
Please note: Appearance in the first session is mandatory!! Your spot will be given to someone else in case of a no-show.

- 14569.2604** **Early Modern English: Studies and Exercises**
Prof. Dr. Thomas Kohnen
- Mi 10–11.30** S22
- Kursinhalt** This seminar is closely linked to my lecture on Early Modern English. In the seminar the topics introduced in the lecture will be studied in more detail and there will be opportunity for practical applications and exercises.
- Literatur** *Manfred Görlach, Introduction to Early Modern English. Cambridge, 1991.*
Mats Rydén et al. (eds.), A Reader in Early Modern English. Frankfurt, 1998.
Terttu Nevalainen, An Introduction to Early Modern English. Edinburgh, 2006.
Thomas Kohnen. Introduction to the History of English. Frankfurt a.M., 2014.
-
- 14569.2605** **The Language of Chaucer**
Prof. Dr. Thomas Kohnen
- Mi 14–15.30** S89
- Kursinhalt** This seminar will focus on Chaucer's Canterbury Tales. We will read and analyse excerpts in class. Here linguistic as well as literary topics will be discussed. The seminar will also cover the most important aspects of Middle English grammar and lexis. In this regard, it aims at students who want to brush up their Middle English.
- Literatur** *Larry D. Benson ed. The Riverside Chaucer. Boston 1987.*
Helen Cooper, The Canterbury Tales. Oxford 1989.

Walter Sauer, Die Aussprache des Chaucer-Englischen. Heidelberg 1998.
-
- 14569.2606** **Problems of biliteracy**
Prof. Dr. Christiane Bongartz
- Mi 12–13.30** S67
- Kursinhalt** This class will offer an overview of the areas of bilingualism and biliteracy. Current research has developed a considerable interest in the latter, leading to a number of problems. These problems will be discussed and contextualized both in theory and practice.
Please note: Appearance in the first session is mandatory!! Your spot will be given to someone else in case of a no-show.

14569.2505	Neurological diseases and language performance <i>Dr. Esther Breuer</i>
Mo 14–15.30	S15
Kursinhalt	Neurolinguistics often takes a look at how people with lesions inside their brains deal with language and how diseases have an impact on linguistic performance. In this seminar, we will look at different psychiatric diseases (e.g. aphasia, dementia) and their influence on language, and try to draw conclusions on what this might tell us about how language is stored and performed inside our brains. We will also look at and participate in projects that test and support linguistic performance.
Literatur	<i>Recommended preparatory reading:</i> J. Bybee (2015) <i>Language Change</i> . Cambridge: Cambridge University Press. (chs 6 & 7) G. Leech, M. Hundt, C. Mair, & N. Smith (2009). <i>Change in Contemporary English: A Grammatical Study</i> . Cambridge: Cambridge University Press.
14569.2701	Readings on reference and pragmatics <i>Prof. Dr. Christiane Bongartz</i>
Mi 17.45–19.15	S25
Kursinhalt	The goal of the seminar is a dynamic approach to language contact: how do individuals and speech communities negotiate linguistic diversity? which contact phenomena can we observe? how can we observe cross-linguistic influence in bilingual language acquisition and multilingualism? Please note: During the first sessions you will be asked about your individual goal in this class and your prior knowledge. Be prepared to show your knowledge! Appearance in the first session is mandatory!! Your spot will be given to someone else in case of a no-show.
14569.2801	Linguistics and language learning <i>Prof. Dr. Christiane Bongartz</i>
Do 16–17.30	S25
Kursinhalt	This class offers a forum for students who plan to take future exams with me. We will discuss possible exam topics and organisational matters. Moreover, students will have the opportunity to clear up difficult subject matters in classroom discussions. In-class presentations on exam topics and/ or mock exams will be offered as additional choices. Please note: Appearance in the first session is mandatory!! Your spot will be given to someone else in case of a no-show.
14569.2802	Historical Pragmatics <i>Prof. Dr. Thomas Kohnen</i>
Do 14–15.30	S85
Kursinhalt	Dieses Prüfungskolloquium bietet ein Präsentations- und Diskussionsforum für fortgeschrittene Studierende und Examenskandidat(inn)en. Hier werden zunächst prinzipiell alle "prüfungsrelevanten" Themen der Linguistik besprochen. Themenschwerpunkte liegen jedoch in der historischen Linguistik, insbesondere in Aspekten der historischen Pragmatik.

Computerlinguistik

16130.0411 **Interpretable Machine Learning**
Prof. Dr. Nils Reiter

Di 16–17.30 Kursraum 3

16130.0512 **Virtualisierungsstrategien für Forschungssoftware**
Dr. Claes Neufeind / Philip Schildkamp

Mi 14–15.30 PC 72

Kursinhalt Hauptthematik der Übung sind die Technologien Docker und OpenTOSCA. Begleitend zum Forschungsprojekt SustainLife sollen in dieser Übung Workflows und Best Practices zur Virtualisierung von Forschungssoftware in OpenTOSCA erarbeitet werden. Hierzu wird den Studierenden zunächst die grobe Historie sowie Theorie und der Umgang mit der Containervirtualisierungslösung Docker vermittelt, woraufhin diese Kenntnisse genutzt werden sollen um den Zugang zur projektrelevanten Software OpenTOSCA zu finden. Als praxisnahe Übung sollen die Studierenden in Gruppen zum Abschluss des Semesters hin in der Lage sein eine einfache Applikation in OpenTOSCA zu modellieren und zu deployen.

16130.0412 **(Fake) News Monitoring**
Dr. Jürgen Hermes

Mo 12–13.30 CIP-Pool

16130.0422 **Usability**
Prof. Dr. Brigitte Mathiak

Do 14–15.30 Kursraum 1

Kursinhalt In diesem Kurs geht es um die Vermittlung von grundlegenden Techniken um die Usability von Softwaresystemen zu evaluieren und systematisch zu verbessern. Jede Unterrichtseinheit besteht aus einem kurzen theoretischen Einführungsvortrag und daran anschließend einem praktischen Teil. Wöchentliche Hausaufgaben sind vorgesehen, können aber typischerweise in der Veranstaltung begonnen werden. Die letzten drei Wochen sind der Vorbereitung der individuellen Projekte gewidmet. Basierend auf den bereits kennengelernten Techniken, können Sie sich in bestimmten Techniken vertiefen, oder sich neue Techniken erarbeiten. Diese Projekte, bzw. die resultierenden Kolloquien, sind auch als Modulprüfungen geeignet. This course can be taught in English if required.

16130.0511 **Künstliche Intelligenz I**
Dr. Claes Neufeind

Mi 10–11.30 PC 72
This course can be taught in English if required.

Fennistik/Skandinavistik

14586.0406

Norwegisch A

Siri Katrine Strømsnes

Mo 8–9.30
Do 8–9.30

F

Kursinhalt

In diesem Grundkurs wird durch das Lesen einfacher Texte, Konversations-, Grammatik-, Aussprache- und Hörübungen die Basis für die norwegische Sprachkompetenz gelegt. Ziel ist der Erwerb kommunikativer Fähigkeiten, die auf fachwissenschaftliche Erfordernisse abgestimmt wird. Der Kurs vermittelt auch einen ersten theoretischen und praktischen Einblick in die Landeskunde.

Voraussetzungen für den Erhalt eines Teilnahme­scheins sind:

- a) die regelmäßige und aktive Teilnahme an den beiden Doppelstunden
- b) die Abgabe der schriftlichen Übungen
- c) das Bestehen des Abschlusstests (Inhalt: Grammatik, Aufsatz, Hör- und Textverständnis).

Fachstudenten der Skandinavistik (BA und MA) sowie Studierende der Komparatistik und der Linguistik werden externen Studierenden vorgezogen. Fachstudenten und Komparatistik- / Linguistik-Studierende, die keinen Platz bei der Online-Vergabe erhalten haben sollten, melden sich bitte per Email an Siri Strømsnes.

Literatur

Lehrbuch: Randi R. Schirmer: Et år i Norge. Lehrbuch mit Schlüssel und CD. Norwegisch für Deutschsprachige.

14586.0413

Schwedisch A für Fachstudenten

Ulrica Persson Vogt

Mo 8–9.30
Do 8–9.30

S89

Kursinhalt

In diesem Grundkurs wird durch das Lesen einfacher Texte sowie Konversations-, Grammatik-, Aussprache- und Hörübungen die Basis für die schwedische Sprachkompetenz gelegt. Ziel ist der Erwerb kommunikativer Fähigkeiten, die auf fachwissenschaftliche Erfordernisse abgestimmt werden. Dieser Kurs vermittelt auch einen ersten theoretischen und praktischen Einblick in die Landeskunde.

Zur aktiven Teilnahme gehören die regelmäßige Mitarbeit, Vor- und Nachbereitung sowie ein Abschlusstest.

Vor Kursbeginn sind die Kursbücher "RIVSTART Textbok + Audio-CD A1/ A2" (Klett; Natur & Kultur ISBN: 978-3-12-527991-9) und "RIVSTART Övningsbok A1/ A2" (Klett; Natur & Kultur ISBN: 978-3-12-527992-6) anzuschaffen!

Voraussetzungen für den Erhalt eines Teilnahme­scheins sind:

- a) die regelmäßige und aktive Teilnahme an den beiden Doppelstunden
- b) die Abgabe der schriftlichen Übungen
- c) Bestehen des Abschlusstests (Inhalt: Grammatik, Aufsatz, Hör- und Textverständnis).

Literatur

"RIVSTART Textbok + Audio-CD A1/ A2" (Klett; Natur & Kultur ISBN: 978-3-12-527991-9)

"RIVSTART Övningsbok A1/ A2" (Klett; Natur & Kultur ISBN: 978-3-12-527992-6)

14586.0404

Isländisch A

Ilona Priebe

Mo 19.30–21
Mi 19.30–21

F

14586.0900

Finnisch A

Päivi Toivio-Kochs

Mo 16–17.30
Do 8–9.30
Fr 8–9.30

S55
S55
S85

Kursinhalt

Der Sprachkurs richtet sich an alle Interessenten ohne Vorkenntnisse und vermittelt Grundkenntnisse in der finnischen Sprache. Der Kurs ist ein Intensivkurs mit drei Sitzungen wöchentlich. Es wird eine regelmäßige Teilnahme sowie eine aktive Bearbeitung des Unterrichtsstoffes zu Hause vorausgesetzt. Erstsemester der Skandinavistik/Fennistik erhalten auf jeden Fall einen Platz im Kurs und melden sich bei Fragen bitte bei der Dozentin. Die Erstsemester werden gebeten, einfach in die erste Sitzung zu kommen.

Literatur

Lehrbuch: Gehring, Sonja ja Heinzmann, Sanni: Suomen mestari 1 (Finn-Lectura). Bitte beachten: Dieses Lehrwerk wird im Rahmen einer Sammelbestellung durch die Dozentin für die TeilnehmerInnen besorgt. Zusätzlich wird empfohlen: Buchholz, Eva: Grammatik der finnischen Sprache (Hempfen Verlag).

14586.0400

Dänisch A

Iben Berg-Breuer

Mo 16–17.30
Mi 16–17.30

S14
F

Kursinhalt

Der Erwerb einer grundlegenden kommunikativen Kompetenz sowie das Erlernen der Grundgrammatik und eines Grundwortschatzes ist Ziel des Kurses. Landeskundliche Themen werden teils durch "Kurzreferate" von den TeilnehmerInnen anhand von kurzen Texten im Lehrbuch besprochen. Der Kurs entspricht 1/2 des Basismoduls 2. Sofern der Kurs nicht voll belegt wird, können Studenten aus anderen Studienrichtungen teilnehmen. Voraussetzung für den Erhalt einer Bescheinigung (für nicht BA-Studenten) ist

- die regelmäßige Teilnahme an beiden Doppelstunden
- die rechtzeitige Abgabe der schriftlichen Übungen
- das Mitschreiben der Übungsklausur

Literatur

*Lehrmaterial:
Olsen, Stig, Carsten Erick Rasmussen, Mette Mygind: Av, min arm. Dänisch für Deutschsprachige, Hempfen Verlag, Bremen 2005 mit CD*

Germanistische Linguistik

14467.0499

Diskurspartikeln, Diskursstruktur, Kohärenz

Dr. Arndt Riester

Fr 10–11.30

G

Kursinhalt

Die deutsche Sprache ist reich an Diskurs- bzw. Modalpartikeln wie 'doch, wohl, ja, denn, schon, halt, vielleicht, eben' und weiteren. Die Beschreibung ihrer Bedeutung(en) ist eine Herausforderung, weil dabei Annahmen über das Wissen von SprecherIn und HörerIn einbezogen werden müssen. Viele Partikeln verändern ihre Bedeutung durch Betonung oder interagieren systematisch mit dem betonten (fokussierten) Element im Satz. Eine weitere Klasse von Partikeln (sogenannte Diskursmarker oder Diskurskonnektive wie 'deshalb, weil, aber, und, allerdings, obwohl' usw.) reflektiert die rhetorischen Beziehungen zwischen zwei Sätzen oder Textabschnitten. In diesem Kurs werden Ansätze zur strukturellen Analyse von Texten vermittelt und dabei die Rolle von Diskurspartikeln und Diskursmarkern in ihren natürlichen Kontexten beleuchtet. Wir beschäftigen uns auch mit der Frage, was einen kohärenten Textabschnitt von einem nicht-kohärenten Abschnitt unterscheidet.

14467.0503

Intonation und Informationsstruktur

Dr. Arndt Riester

Mi 14–15.30

Seminarraum 2.127

Kursinhalt

Im Rahmen dieses Seminars sollen experimentell ausgerichtete Forschungsthemen von Studierenden und DoktorandInnen vorgestellt und diskutiert werden. Herzlich willkommen sind auch fortgeschrittene Studierende, die sich für aktuelle Fragen der empirischen Linguistik interessieren.

14467.0504

Pronomen

Prof. Dr. Klaus von Heusinger

Mo 12–13.30

Aula 1

Kursinhalt

Bei Pronomen handelt es sich um eine geschlossene Wortklasse, die wesentlich der Referenzfestlegung in Sätzen und Texten dienen. So führen Indefinitpronomen (eines, irgendeines, manches etc.) neue Referenten ein. Personalpronomen (ich, du, er, sie, es) hingegen können deiktisch auf einen Referenten in der jeweiligen Situation verweisen, oder aber anaphorisch auf einen Referenten, der bereits im Text eingeführt wurde (die Stadt... sie). Schließlich werden Demonstrativpronomen (der, die, das, dieser, dieses, diese) dazu gebraucht, die Aufmerksamkeit in Satz und Text deutlich zu lenken. In dem Seminar werden wir uns zunächst mit der Semantik dieser unterschiedlichen Typen von Pronomen beschäftigen. In einem zweiten Schritt werden wir gemeinsam Modelle erarbeiten, wie Pronomen die Satz- und Textreferenz beeinflussen und schließlich werden die Studierenden mit kleinen selbstständigen Arbeiten einige semantische und diskurspragmatische Eigenschaften von Pronomen im Deutschen weiter untersuchen. This course can be taught in English if required.

Literatur

Büring, Daniel. 2011. Pronouns. In Klaus von Heusinger, Claudia Maienborn & Paul Portner (eds.), Semantics: An International Handbook of Natural Language Meaning, vol. 2, 971–996. Berlin: de Gruyter.
weitere Literatur wird zu Beginn der Veranstaltung bekanntgegeben

14467.0601

a.r.t.e.s. Klasse 8 Kolloquium

Prof. Dr. Marco García García / PD Dr. Doris Mücke

Di 14–15.30

S90

Kursinhalt

Dieses Kolloquium richtet sich primär an die TeilnehmerInnen der Graduiertenklasse 8 des strukturierten Promotionsprogramms der a.r.t.e.s. Graduiertenschule, sowie an Promovierende und PostdoktorandInnen aus thematisch verwandten Disziplinen. Im Rahmen des Kolloquiums sollen sprach- und kognitionswissenschaftliche Forschungsthemen vorgestellt und diskutiert werden.

Masterstudierende, die an diesem Kolloquium Interesse haben, können nach persönlicher Absprache ebenfalls teilnehmen (Anfrage per Email an petra.schumacher@uni-koeln.de).

This course can be taught in English if required.

14467.0605

Linguistischer Arbeitskreis

Dr. Daniel Gutzmann

Mi 16–17.30

Seminarraum 2.006

Kursinhalt

Im Rahmen dieses Kolloquiums sollen vor allem Forschungsthemen von DoktorandInnen, StipendiatInnen der Graduiertenschule A.R.T.E.S, ExamenkandidatInnen und externen und internen Gästen vorgestellt und diskutiert werden. Herzlich willkommen sind auch fortgeschrittene Studierende, die sich für aktuelle Fragen der Linguistik interessieren.

This course can be taught in English if required.

Historisch-Vergleichende Sprachwissenschaft

14556.0105	Historische Grammatik einer idg. Sprache: Nuristani – vertieft <i>Prof. Dr. Almuth Degener</i>
Do 10-14 (14tg.)	Institut für Linguistik, Besprechungsraum 4. OG
Kursinhalt	<p>In diesem Semester werden wir zwei Nuristani-Texte betrachten, einen auf Kalasha-ala (Nishei) und einen auf Kateveri (Kati). Der Kurs richtet sich vor allem an die TeilnehmerInnen der Nuristani-Einführung im SS 2018, Neueinsteiger sind aber willkommen, Vorkenntnisse werden nicht vorausgesetzt. Ziel ist das Einüben des Umgangs mit einer wenig bekannten und unzureichend beschriebenen modernen Sprache und der Austausch zum Thema Nuristani-Sprachen.</p> <p>This course can be taught in English if required.</p>
Literatur	<p><i>A. Degener: Die Sprache von Nisheygram im afghanischen Hindukusch. (Neuindische Studien 14). Wiesbaden 1998.</i></p> <p><i>A. L. Grjunberg: Jazyk Kati. (Jazyki vostočnogo gindukuša). Moskva 1980.</i></p>
14556.0107	Comparative Indo-European Poetics and Mythology <i>Dr. Riccardo Ginevra</i>
Mi 14–15.30	Institut für Linguistik, Seminarraum links
Kursinhalt	<p>All ancient poetic traditions in Indo-European languages (such as Latin, Greek, Sanskrit, Old English, Old Norse) made use of formulaic expressions and traditional phrases, several of which have been reconstructed by linguists for Proto-Indo-European itself, i.e. the common prehistoric ancestor of all Indo-European languages. The comparative study of these poetic phrases (such as the half-riddle, half-metaphor kennings) and of the rules which generated them goes by the name of Comparative Poetics.</p> <p>A number of these traditional formulas refer to powerful goddesses, beautiful sun-maidens, dragon-slaying heroes, monstrous beasts, and other cosmic beings. The systematic analysis of the correspondences between these mythical figures and the narratives which were attached to them is the subject of Comparative Mythology.</p> <p>The integrated approach of Comparative Poetics and Mythology makes it possible to investigate the cognitive processes and religious conceptions of ancient and medieval cultures through a linguistic methodology. By means of lectures, group activities (team exercises intended for the students to actively learn how to analyse and compare the poetic devices and structures presented during lectures), and readings of actual texts from various Indo-European traditions (provided by the instructor both in translation and in the original languages), the course will provide students with an overview of the fields of Comparative Poetics and Mythology, of how we can use them to understand ancient cultures better, and to reflect on our own.</p> <p>Languages: The course will be taught in English. Questions and discussion will take place in English or German.</p>
Literatur	<p><i>Schmitt, R. 1967. Dichtung und Dichtersprache in indogermanischer Zeit. Wiesbaden.</i></p> <p><i>Watkins, C. 1995. How to Kill a Dragon: Aspects of Indo-European Poetics. New York.</i></p> <p><i>West, M. L. 2007. Indo-European Poetry and Myth. Oxford.</i></p> <p><i>Further bibliographical references will be provided in class.</i></p>

14556.0300	Master-/Doktorandenkolloquium (HVS) <i>Dr. Michael Frotscher</i>
Fr 12–13.30	Institut für Linguistik, Seminarraum links
Kursinhalt	Das Kolloquium ermöglicht es, den Masterkandidaten und Doktoranden der Historisch-Vergleichenden Sprachwissenschaft ihre Erkenntnisse vorzustellen und zu diskutieren. Darüber hinaus berichten die Alumni, Dozenten und Gäste der Kölner Indogermanistik aus ihrer Forschung. This course can be taught in English if required.
14568.1004	Ancient Myths in Modern Literatures: Comparative Perspectives on Micro and Macro Structures <i>Prof. Dr. Anna Bonifazi / Prof. Dr. Joachim Harst</i>
Do 17.45–19.15	Classen-Kappellmann-Str. 24, 3. Etage, Raum 3.03
Kursinhalt	Ancient myths are omnipresent in 20th and 21st century literature and art. In this colloquium scholars from comparative literature and linguistics as well as from related disciplines will present their research on the subject. Both myths in ancient cultures and the history of their reception in the arts will be addressed. In addition to the detailed analysis of individual myths (e.g. the hero's return home), the comparative examination of mythical figures and their reception (e.g. Orpheus) as well as the macrostructural view of Indo-European mythology will be discussed. Students can take this opportunity to present and discuss their own research projects within the (broad) framework of myth reception. Talks and discussions will be held either in English or in German.
14556.1006	Historical Pragmatics <i>Prof. Dr. Anna Bonifazi</i>
Mo 12–13.30	Institut für Linguistik, Seminarraum rechts
Kursinhalt	Historical pragmatics can be understood in two ways: the study of the diachronic development of pragmatic aspects of language, and the study of pragmatic aspects of texts of the past. This course focuses on the latter: it delves into classical topics in pragmatics, such as direct and indirect speech acts, conventional and conversational implicatures, deixis, discourse markers/pragmatic markers/pragmatic particles, politeness strategies, conversation analysis, and the pragmatic side of anaphora processing and of information structure, as applied to premodern texts. Examples are taken from a selection of mainly ancient and medieval texts in different Indo-European languages. Final papers can be written in English or German.
Literatur	<i>Secondary literature will be suggested class by class.</i>

Niederländische Sprachwissenschaft

14582.2207 **Sprachwissenschaft (MEd): Niederländisch und Deutsch im Grenzgebiet**

Prof. Dr. Ann Marynissen

Di 14–15.30 Institut für Niederlandistik, Seminarraum 0.3

Kursinhalt

Het thema van dit college is de taalsituatie in de grensstreek tussen Nederland en Duitsland, vroeger en nu. In het eerste deel van het college onderzoeken we de rol van het dialect, de omgangstaal en de cultuurtaal. De dialecten die aan weerszijden van de staatsgrens worden gesproken, vormen een continuüm. Onder invloed van de Nederlandse resp. Duitse standaardtaal zijn ze de laatste decennia steeds verder uit elkaar gegroeid. Hoe is dit proces in zijn werk gegaan? Welke status en functie hebben standaardtaal, omgangstaal en dialect in het onderzoeksgebied?

In het tweede deel leggen we ons toe op de taalgeschiedenis van de grensregio, o.m. via tekstvoorbeelden. Het Nederlands heeft aan de Nederrijn lange tijd een belangrijke rol gespeeld in het maatschappelijk leven. Anderzijds heeft het Duits in het zuidoosten van Nederlands Limburg nog lang na de Nederlandse staatsvorming als cultuurtaal gefunctioneerd. Hoe lang en in welke domeinen kon het Nederlands resp. het Duits als cultuurtaal standhouden? Welke factoren hebben bijgedragen tot het geleidelijke aflossingsproces waarbij de ene cultuurtaal door de andere vervangen is?

Literatuur *Een reader met artikelen wordt bij het begin van het college ter beschikking gesteld.*

Literatuur:

Dialekt à la carte (1993): Dialektatlas Westmünsterland - Achterhoek - Liemers - Niederrhein. Herausgegeben von G. Cornelissen, A. Schaars, T. Sodmann. Rheinische Mundarten. Beiträge zur Volkssprache aus den rheinischen Landschaften. Band 5.

Bister-Brosen, Helga (Hrsg.) (1998), Niederländisch am Niederrhein. Duisburger Arbeiten zur Sprach- und Kulturwissenschaft, Band 35. Frankfurt am Main: Peter Lang.

Cornelissen, Georg (2003), Kleine niederrheinische Sprachgeschichte (1300-1900). Eine regionale Sprachgeschichte für das deutsch-niederländische Grenzgebiet zwischen Arnheim und Krefeld. Met een nederlandstalige inleiding. Geldern/Venray.

Macha, Jürgen u.A. (Hrsg.) (2000), Rheinisch-Westfälische Sprachgeschichte. Köln/Weimar/Wien.

14582.2601

Sprachkurs berufsbezogene Sprachpraxis

Digna Myrte Hobbelink

Di 10–11.30

Institut für Niederlandistik, Seminarraum 0.3

Kursinhalt

Voor de MA Education:

In der sprachpraktischen Lehrveranstaltung Berufsbezogene Sprachpraxis werden die Studierenden intensiv auf die sprachlichen Anforderungen des Lehramts vorbereitet. Sie vertiefen und erweitern ihren individuellen Wortschatz und ihre Grammatikkenntnisse und lernen, Niederländischunterricht in der Zielsprache zu gestalten. Die Studierenden gestalten die Stunden überwiegend selbständig unter Begleitung durch die Dozentin oder den Dozenten.

Voor de MA Linguistik/ MA Komparatistik

a) Sprachkurs

In der Veranstaltung 'a) Sprachkurs' erweitern die Studierenden in unterschiedlichen Lern- und Arbeitsformen ihre rezeptiven und produktiven Kenntnisse der niederländischen Sprache. Die Studierenden lernen Thesen, Zusammenhänge und Forschungsergebnisse in schriftlicher und mündlicher Form professionell, kritisch und kompetent darzustellen.

Literatur

Hobbelink, Digna und Nicole Lücke: Diagnostizieren, Fördern und Evaluieren im kompetenzorientierten Niederländischunterricht - Hilfen für eine zielsprachige Unterrichtspraxis. Münster: agenda (Niederländischunterricht konkret, Bd. 2), Erscheinungsdatum 2018.

Woordenboekgebruik:

Groot Woordenboek Duits-Nederlands en Nederlands-Duits (Van Dale)

Van Dale Groot Woordenboek Nederlands (Nederlands-Nederlands)

Het groene boekje

Phonetik

14557.0100

Laboratory Phonology

Dr. Francesco Cangemi

Fr 10–11.30

Institut für Linguistik, Phonetik, Seminarraum 1.9

Kursinhalt

Das Projektseminar dient der Vertiefung empirischer Methoden und Fertigkeiten. In Kleingruppen sollen akustisch ausgerichtete Produktionsexperimente oder perzeptiv ausgerichtete Experimente Schritt für Schritt entworfen, durchgeführt und ausgewertet werden.
This course can be taught in English if required.

14557.0110

Metrische Phonologie

PD Dr. Stefan Baumann

Mi 16–17.30

Institut für Linguistik, Phonetik, Seminarraum 1.9
This course can be taught in English if required.

14557.0130

Phonetik-Kolloquium

PD Dr. Stefan Baumann

Mo 16–17.30

Institut für Linguistik, Phonetik, Seminarraum 1.9

Kursinhalt

Montags 16-17:30 Uhr nach Vereinbarung.
Termine und Programm werden unter <http://phonetik.phil-fak.uni-koeln.de/kolloquien.html> bekanntgegeben.
ACHTUNG: Weitere Termine folgen im Laufe des Semesters!
This course can be taught in English if required.

14557.0120

Kolloquium mit Mentorat

PD Dr. Doris Mücke

Mo 16–17.30

Institut für Linguistik, Phonetik, Seminarraum 1.9

Kursinhalt

Montags 16-17:30 Uhr nach Vereinbarung.
Termine und Programm werden unter <http://phonetik.phil-fak.uni-koeln.de/kolloquien.html> bekanntgegeben.
ACHTUNG: Weitere Termine folgen im Laufe des Semesters!
This course can be taught in English if required.

Romanische Sprachwissenschaft

14535.0290

Lexikologie des Spanischen

Prof. Dr. Wilhelm Pötters

Fr 16–17.30

S26

Kursinhalt

In dieser Veranstaltung sollen ausgewählte Themen der Wortschatzforschung besprochen werden. Neben einigen zentralen Aspekten der Geschichte des spanischen Wortguts sowie der lexikalischen Varietäten in Europa und Übersee stehen vor allem die Probleme und Methoden der synchronen Beschreibung des aktuellen Wortschatzes sowie die wichtigsten Theorien der Lexikologie (einschl. der Semantik) im Vordergrund der Betrachtung. Aus diesen allgemeinen Abgrenzungen ergeben sich folgende Hauptthemengebiete für die Diskussion im Seminar und für die schriftlichen Beiträge der Teilnehmer:

1. semantische Strukturen (Gegensatzrelationen, Wortfeld, Polysemie und Homonymie, Synonymie);
2. morphologische Strukturen (Derivation, Komposition, gelehrte Wortbildung);
3. syntagmatische Strukturen (Kollokationen, Phraseologismen).

14535.0291

A mundança lingüística em português

Prof. Dr. Martin Becker

Di 12–13.30

S58

14535.0279

Informationsstruktur im Spanischen

Prof. Dr. Marco García García

Mi 8–9.30

Seminarraum 2.316

Kursinhalt

Nach Musan (2010: 3) u.a. geht es bei Informationsstruktur im Wesentlichen um die Frage, wie wir Sätze an den vorausgehenden Kontext anpassen, und zwar hinsichtlich der Dimensionen (i) Bekanntheit/Unbekanntheit, (ii) Topik/Kommentar und (iii) Fokus/Hintergrund. Die Untersuchung dieser Dimensionen und der damit verbundenen sprachlichen Ausdrucksmittel betreffen sowohl semantische, pragmatische, syntaktische als auch prosodische Aspekte. Ziel des Seminars ist zum einen die Erarbeitung der zentralen theoretischen Konzepte der Informationsstruktur. Zum anderen sollen die sprachlichen Mittel untersucht werden, die zum Ausdruck von informationsstrukturellen Kategorien wie etwa Topik oder Fokus gebraucht werden. Hierzu zählen unter anderem prosodische und syntaktische Hervorhebungsverfahren, Dislokationen und Diathesen (Aktiv, Passiv u.Ä.). Die relevanten Kategorien und Ausdrucksmittel sollen insbesondere anhand des Spanischen veranschaulicht werden, wobei als Vergleichssprache auch das Deutsche herangezogen wird. Unter Berücksichtigung der einzelsprachlichen Besonderheiten, die in diesem Zusammenhang zu beobachten sind, sollen formale, sprachkontrastive als auch fremdsprachendidaktische Aspekte in den Mittelpunkt gerückt werden.

Literatur

Erste Literaturhinweise:

Helfrich, U. & B. Pöll. 2012. *Wortstellung und Informationsstruktur*. In J. Born, R. Folger, Chr. F. Laferl & B. Pöll (eds.), *Handbuch Spanisch. Sprache, Literatur, Kultur, Geschichte in Spanien und Hispanoamerika*, 340–345. Berlin: Erich Schmidt.

Musan, R. 2010. *Informationsstruktur*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter.

Krifka, M. 2007. *Basic notions of information structure*. In C. Féry, G. Fanselow & M. Krifka (eds.), *The notions of information structure*, 13–55. Potsdam: Universitätsverlag.

14535.0277

Differentielle Objektmarkierung

Prof. Dr. Marco García García

Mo 17.45–19.15

H80

Kursinhalt

Als differentielle Objektmarkierung (DOM) bezeichnet man das Phänomen, dass nicht alle, sondern nur bestimmte direkte Objekte morphologisch markiert werden. Bei der DOM handelt es sich ebenso wie bei der Objekt- und Kasusmarkierung im Allgemeinen um eine weltweit verbreitete morphosyntaktische Erscheinung natürlicher Sprachen. Dementsprechend wird spätestens seit Comrie (1979) der Versuch unternommen, die DOM übereinzelsprachlich zu beschreiben und auf dieselben Ursachen zurückzuführen. Was das Spanische betrifft, geht es v.a. um die Fragen, wann und warum direkte Objekte mit *a* markiert werden (vgl. *veo la mesa* 'ich sehe den Tisch' vs. *veo a la niña* 'ich sehe das Mädchen'). Es wird angenommen, dass die DOM v.a. von lexikalischen und semantischen bzw. pragmatischen Faktoren, wie den nominalen Eigenschaften Belebtheit, Definitheit und Referenzialität abhängig ist. Darüber hinaus scheinen aber auch verbale sowie syntaktische und diskurspragmatische Faktoren relevant zu sein. Unter Berücksichtigung dieser unterschiedlichen Faktoren soll zunächst ein Überblick über die DOM auf Ebene der Beschreibung gewonnen werden. Unter variationslinguistischer Perspektive sollen dabei neben dem europäischen Spanisch diverse andere spanische Varietäten berücksichtigt werden (v.a. das Spanische in Argentinien, Mexiko, der Karibik sowie den USA). In einem zweiten Schritt sollen die zentralen Erklärungsansätze beleuchtet werden, die in der aktuellen Forschung zur DOM diskutiert werden. This course can be taught in English if required.

Literatur

Erste Literaturhinweise:

Pomino, N. 2012. *Der präpositionale Akkusativ*. In J. Born, R. Folger, Chr. F. Laferl & B. Pöll (eds.), *Handbuch Spanisch. Sprache, Literatur, Kultur, Geschichte in Spanien und Hispanoamerika*, 307–312. Berlin: Erich Schmidt.

Laca, B. 2006. *El objeto directo. La marcación preposicional*. In C. Company (ed.), *Sintaxis histórica de la lengua española. Primera parte: La frase verbal*, 423–475. México, D.F.: Universidad Nacional de México.

Torrego, E. 1999. *El complemento directo preposicional*. In I. Bosque & V. Demonte (eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española, 1780–1805*. Madrid: Espasa-Calpe.

14535.0278

Spanische und portugiesische Syntax

Prof. Dr. Martin Becker

Do 16–17.30

S91

Kursinhalt

Im Mittelpunkt des Seminars sollen zentrale Themen der spanischen Syntax stehen, wobei auch Abstecher und Vergleiche zum Portugiesischen beabsichtigt sind. Im Einzelnen wollen wir uns mit den folgenden Aspekten der spanischen bzw. portugiesischen Grammatik befassen: Artikelsystem und Referenz, die Stellung der Adjektive, Transitivität, Intransitivität und Inakkusativität, differentielle Objektmarkierung, Passiv- und *se*-Konstruktionen, der Kontrast von „*ser*“ und „*estar*“ (sowie ptg. „*ficar*“), Verbalperiphrasen im Vergleich, Pronominalsystem und Stellung der Pronomina im Vergleich, Informationsstruktur und besondere Herausstellungskonstruktionen, Satzmodalität, und zwar insbesondere Fragesatztypen im Vergleich. Berücksichtigung finden soll auch die Behandlung der genannten Themenschwerpunkte in den einschlägigen Grammatiken (etwa der „*Nueva gramática de la lengua española*“ der Real Academia).

14535.0235

Linguistique de corpus et analyse de la variation

Dr. Melanie Uth

Do 12–13.30

BV

Kursinhalt

Le présent cours se composera de deux parties. La première moitié du cours sera consacrée aux aspects fondamentaux de la linguistique de corpus. Nous travaillerons, entre autres, avec différents corpus et ressources électroniques particulièrement utiles dans le cadre d'études empiriques portant sur différentes caractéristiques du français, analysées dans leur variation. Au cours de la deuxième moitié du cours, nous étudierons différents travaux consacrés à la variation sociolinguistique du français tout en nous focalisant sur des phénomènes concrets observables aux différents niveaux de représentation linguistique (phonétique/phonologique (Candea et al. 2019), morphologique (Fradin et al. 2008), syntaxique (Gadet 2007) ou sémantique/lexical (Petitpas 2010)).

La réussite du cours implique une participation active, la tenue d'un exposé, et la rédaction d'un travail de 15 à 20 pages en fin de semestre.

Literatur

Avanzi, Mathieu; Béguelin, Marie-José; Diémoz, Federica; eds. (2016). *Corpus de français parlé et français parlé des corpus. Corpus 15* [<https://journals.openedition.org/corpus/2912>, 23.05.2019].

Candea, Maria; Planchenault, Gaëlle; Trimaille, Cyril; eds. (2019): *Accents du français : approches critiques. Glottopol 31* [http://glottopol.univ-rouen.fr/numero_31.html#presentation, 23.05.2019]

Cappeau, Paul; Gadet, Françoise (2015): *Le français moderne: corpus et textes*. In: Maria Iliescu und Eugeen Roegiest (Hg.): *Manuel des anthologies, corpus et textes romans*. Berlin, München, Boston: De Gruyter, S. 378–396.

Fradin, Bernard; Dal, Georgette; Grabar, Natalia; Lignon, Stéphanie Namer Fiammetta; Tribout, Delphine; Zweigenbaum, Pierre (2008): *Remarques sur l'usage des corpus en morphologie. Langages 171*: 34–59.

Gadet, Françoise (2006). *La Variation sociale en français. Nouvelle édition revue et augmentée*. Paris: Ophrys.

Gadet, Françoise (2007). « *La variation de tous les français* », *Linx 57*, 155–164.

Lemnitzer, Lothar; Zinsmeister, Heike (2006/2015): *Korpuslinguistik. Eine Einführung*. Tübingen: Narr.

Petitpas, Thierry (2010). *Enseigner la variation lexicale en classe de FLE. The French Review 83(4)*, 800-818.

14535.0184

Prominenz in Morpho-Syntax und Semantik

Prof. Dr. Marco García García / Prof. Dr. Birgit Hellwig

Mo 16–17.30

Seminarraum 2.316

Kursinhalt

Die Forschungsklasse befasst sich mit Prominenz an der Schnittstelle zwischen Morpho-Syntax und Semantik. Bei welchen syntaktischen Phänomenen spielen Prominenzrelationen eine Rolle? Wie interagieren diese mit Diskursprominenz und prosodischer Prominenz? (Post)-Doktoranden aus verschiedenen linguistischen Fächern sind herzlich eingeladen, ihre Forschungsprojekte zu diesem Thema vorzustellen. Interessierten und fortgeschrittenen Masterstudierenden steht die Teilnahme nach persönlicher Anmeldung offen.

Die Vergabe der Plätze erfolgt nicht über Klips. Bitte kommen Sie in meine Sprechstunde, wenn Sie teilnehmen möchten (Anmeldung unter: http://phil-services.uni-koeln.de/profile/marco_garcia-garcia).

This course can be taught in English if required.

14535.0236	Aspects grammaticaux de l'ancien français <i>Prof. Dr. Martin Becker</i>
Di 10–11.30	S89
Kursinhalt	In dem Seminar sollen am Beispiel altfranzösischer Texte grundlegende grammatische Phänomene beschrieben und analysiert werden. In einem weiteren Schritt sollen auch Entwicklungstendenzen über das Altfranzösische hinaus aufgezeigt werden. Dabei werden die folgenden Teilaspekte Berücksichtigung finden: Das Artikel-/Determinierer-System, das Zwei-Kasus-System und sein Abbau, die Personalpronomina, Tempus und Modus im Altfranzösischen, Bedingungssätze, die Satzordnung (ist das Altfranzösische eine V2-Sprache?), Fragen und Antworten sowie Diskursmarker. Die Veranstaltung soll teilweise in französischer Sprache abgehalten werden.
14535.0004	Romanische Sprachgeschichte <i>Prof. Dr. Martin Becker</i>
Di 12–13.30	VI
Kursinhalt	Im Mittelpunkt der Vorlesung soll die Ausgliederung bzw. Herausbildung der romanischen Sprachen stehen. Im Einzelnen liegt der Schwerpunkt der Vorlesung auf den folgenden Aspekten: das Vulgärlatein als Ausgangspunkt, lautliche, morphologische, syntaktische und lexikalische Entwicklungen im Rahmen der Ausgliederung der romanischen Sprachen sowie Gründe für die Ausgliederung. Die behandelten Entwicklungen sollen auch Gelegenheit bieten, Erklärungsansätze bzw. theoretische Grundlagen für den Sprachwandel zu diskutieren.
14535.0183	Linguistisches Kolloquium <i>Prof. Dr. Aria Adli / Prof. Dr. Martin Becker / Prof. Dr. Marco García García</i>
Di 17.45–19.15	S81 This course can be taught in English if required.

14535.0002

Modalität in den romanischen Rechtssprachen

PD Dr. Katrin Schmitz

Do 12–13.30

VI

Kursinhalt

Mit ihren 24 offiziellen Sprachen ist die Europäische Union (EU) hochgradig mehrsprachig. Aufgrund der Schutzbedingungen für die sprachliche Vielfalt als auch der Sprachengarantie in der im Jahr 2000 verabschiedeten Europäische Grundrechte-Charta (GRCh) müssen alle EU-Rechtstexte in den 24 Sprachen gleichwertige Versionen mit gleicher rechtsverbindlicher Wirkung sein. Die Verfassung und Übersetzung von EU-Rechtstexten stellen dabei eine schwierige Balance zwischen sprachspezifischen Präferenzen und Harmonisierung in der Produktion der nicht-divergenten Versionen jedes Dokuments in 24 Vertragssprachen dar (vgl. Burr-Haase 2016). Vor diesem Hintergrund zielt diese Vorlesung generell auf die Vertiefung der Kenntnisse struktureller Eigenschaften der romanischen Rechtssprachen ab. Der spezielle Fokus der Vorlesung liegt dabei auf dem Phänomen der Modalität: In der Linguistik bezeichnet Modalität eine besondere Art von sprachlicher Bedeutung, die sich z.B. mit Ausdrücken wie den Modalverben müssen, können, mit Adverbien wie möglicherweise, vielleicht, und anderen Ausdrücken (aber auch manchmal ohne äußere Kennzeichen) einstellt. Besonders an diesen modalen Aussagen ist, dass nicht Einzeltatsachen der wirklichen Welt festgestellt werden, sondern andersartige oder weitergehende Aussagen gemacht werden, die auch Vergleiche verschiedener „Optionen“ enthalten, z.B.:

- (1) a. Tatsachenbehauptung: Der Fuchs hat die Gans gestohlen.
b. Modalisierte Aussage: Der Fuchs könnte die Gans gestohlen haben. Unter den verschiedenen Typen der Modalität ist für (EU-)Rechtstexte insbesondere die deontische Modalität (< gr. Deon ‚Pflicht‘) von großer Bedeutung, die sowohl eine Pflicht oder Notwendigkeit als auch eine Möglichkeit und ein Verbot einschließen können (vgl. u.a. Nowak-Michalska 2013, Jaskot & Wiltos 2017), hier an einem deutschen Beispiel der Alltagssprache:
 - (2) a. Du musst das Fenster öffnen (Verpflichtung/Befehl)
 - b. Du darfst das Fenster nicht öffnen (Verbot, Abwesenheit einer Möglichkeit)
 - c. Du kannst das Fenster öffnen (Anwesenheit einer Möglichkeit)
 - d. Du brauchst das Fenster nicht zu öffnen (Abwesenheit einer Verpflichtung)

Im Rahmen der Vorlesung wollen wir die unterschiedlichen Typen der Modalität mit ihren sprachlichen Realisierungen im Vergleich der romanischen Sprachen (Französisch, Italienisch, Spanisch) untereinander sowie mit dem Deutschen und Englischen genauer kennenlernen und insbesondere ihre Verwendung in (EU-)Rechtstexten untersuchen.

Literatur

Ausgewählte Literatur und Lehrmittel (Einsatz in Auszügen):

Burr, I. (2013). Article 55. In: Blanke, H.-J. & Mangiameli, S. (Hrsg.). *The Treaty on European Union (TEU). A Commentary*. Springer.

Burr-Haase, I. (2016). *Die Charta – ein mehrsprachiger europäischer Text*. In: Stern, K. & Sachs, M. (Hrsg.), *Europäische Grundrechte-Charta GRCh*. Beck.

Künnecke, M. (2013). *Translation in the EU: Language and Law in the EU's Judicial Labyrinth*. *Maastricht Journal of European and Comparative Law* Vol. 20, 243-260.

Jaskot, M.P. & Wiltos, A. (2017). *An Approach to the Translation of Deontic Modality in Legal Texts. The Case of the Polish and English Versions of the Charter of Fundamental Rights of the European Union*. *Cognitive Studies: Études Cognitives* 2017(17). <https://doi.org/10.11649/cs.1454>.

Nowak-Michalska, J. (2013). *A Parametric Description of Deontic Modality in the Polish and Spanish Civil Codes*. *Comparative Legilinguistics* Vol. 16, 23-37.

Schrift- und Schreiberwerb

14484.0122 **Aktuelle Tendenzen in der Schreibdidaktik: Schreibkompetenz vermitteln**

Prof. Dr. Michael Becker-Mrotzek

Mo 10–11.30 S193 Triforum

14484.1102 **Akademisches Schreiben**

PD Dr. Kirsten Schindler

Mo 8–9.30 S251 CKS

Kursinhalt

Akademisches Schreiben gehört zum grundlegenden Handwerkszeug an der Hochschule. Dabei werden von den Studierenden Schreibkompetenzen verlangt, die sie nicht oder nur in Ansätzen bereits an der Schule erworben haben. Wie lassen sich solche (akademischen) Schreibkompetenzen gezielt anbahnen, erweitern und vermitteln? Wie lässt sich diese Kompetenz bereits früher (in der Schule) verankern? Welche Erfahrungen akademischen Schreibens lassen sich auf andere Schreibtätigkeiten übertragen (Unterrichtsentwürfe, Gutachten, Verbalzeugnisse)? Welche Textsorten spielen an der Hochschule eine Rolle, worin unterscheiden sie sich, wodurch sind die Merkmale bestimmt? Im Seminar werden wir uns zunächst mit Ansätzen zum akademischen Schreiben beschäftigen (die wir auch praktisch umsetzen), bevor wir uns mit verschiedenen Verfahren der Schreibberatung und des Schreibcoachings auseinandersetzen, die wir dann in einer konkreten Situation erproben.

In Kooperation mit dem Albertus-Magnus-Gymnasium in Köln (Ehrenfeld) unterstützen die Teilnehmenden des Seminars die Schülerinnen und Schüler (Q1) beim Schreiben ihrer Facharbeit durch Workshops (1,5-stündig) und Beratungen (30-minütig). Ziel ist es, die Schülerinnen und Schüler bei ihren Schreibprozessen zu begleiten. Durch die praktische Vermittlung akademischer Textkompetenzen wird so auch die eigene Fertigkeit zum akademischen Schreiben geschult. Außerdem werden Erfahrungen im Berufsfeld Schule ermöglicht, indem die Studierenden in authentischen Situationen als Beratende agieren.

Der Seminaaraufbau richtet sich nach dem zeitlichen Ablauf an der Schule. Das Seminar startet mit den Theorieeinheiten, an denen möglichst alle Studierende teilnehmen sollten und in denen Grundlagen vermittelt werden, die Sie für Ihre spätere praktische Arbeit brauchen. Das Seminar wird dann geteilt: Eine erste Gruppe entwickelt Workshopangebote für die Frühphase des Schreibprozesses und führt ihren Workshop Ende November/Anfang Dezember durch (voraussichtlich 10./11.12.2019); die reguläre Seminarzeit endet dann für Sie mit einer Reflexionssitzung im Dezember. Eine zweite Gruppe startet - nach den Theoriesitzungen - erst wieder im Dezember und entwickelt Workshop- und Beratungsangebote für die spätere Schreibphase. Sie führen Ihren Workshop Ende Januar (21.02.2020) oder die Beratung (11.02.2020) durch. Im Seminar werden wir Zeit finden, um an den Inhalten und Materialien gemeinsam zu arbeiten und diese immer wieder präsentieren und reflektieren zu können.

Bestandteil des Seminars sind also Termine an der Schule, die sich aber auf einen Termin beschränken; zusätzlich wäre es sehr wünschenswert, wenn Sie an der Facharbeitskonferenz in der Schule teilnehmen (26.11., nachmittags) könnten. Bei der Facharbeitskonferenz lernen die SchülerInnen grundlegende Anforderungen der Facharbeit kennen, erfahren etwas über das Kooperationsprojekt und werden über die Workshopinhalte informiert.

Im Seminar können aktive Teilnahmeleistungen (siehe oben) sowie Prüfungsleistungen erbracht werden. Dabei werden alle für Ihren jeweiligen Studiengang relevanten Prüfungsformen angeboten.

14484.1021

Virtuelle Schreibkonferenz

PD Dr. Kirsten Schindler

Di 8–9.30

PC-Pool 2.119b + S142

Kursinhalt

Das Seminar „Virtuelle Schreibkonferenz“ ist ein Praxisseminar, das seit fast fünfzehn Jahren in Kooperation mit einer Grundschule in Köln-Merheim durchgeführt wird. Die grundlegende Idee der Virtuellen Schreibkonferenz ist, dass Studierende und Schüler/innen in Kleingruppen gemeinsam Texte verfassen und dazu die Lernplattform ILIAS nutzen. Die Studierenden beraten die Schüler/innen (virtuell) bei ihrer Arbeit, unterstützen sie im Schreiben, korrigieren und kommentieren die Texte. Für die Schüler/innen bedeutet das eine Einübung in das Schreiben von (längeren) Texten, die sie über vier Schreibtermine (Wochen) produzieren, für die Studierenden die Möglichkeit der Schreibberatung in Kleingruppen. Beide Gruppen nutzen dazu den Computer (bzw. das Internet) als Kommunikationsmedium. Einen Eindruck gibt die Webseite: <https://schreibkonferenz.wordpress.com/die> im Seminarzusammenhang entstanden ist.

Der Ablauf des Seminars sieht zunächst einen kurzen Theorieblock vor, bevor uns am 12. November die Schüler/innen an der Uni besuchen und die Kleingruppen verteilt werden. Der 12. November verlangt daher unbedingt Ihre Anwesenheit. Im Anschluss daran finden die Schreibtermine statt, die Sie mit Ihren KommilitonInnen individuell organisieren und gestalten können. Es wird zudem ein einmaliger Besuch an der Schule stattfinden, um die Schüler/innen bei einem Schreibtermin vor Ort zu betreuen. Die Erfahrungen aus Ihrer Schreibkonferenz werden in einer Seminarsitzung reflektiert. Das Seminar endet mit einer kleinen Feier an der Schule (zur Seminarzeit; 21. oder 28. Januar 2020, an dem Sie ebenfalls anwesend sein sollten), bei der auch die fertigen Geschichten präsentiert werden.

In dem Seminar wechseln sich Phasen der gemeinsamen Erarbeitung mit Phasen der individuellen Gestaltung ab, so dass Sie große Freiheiten haben, andererseits erwarte ich aber auch, wenn Sie sich für den Besuch entscheiden, eine absolute Zuverlässigkeit von Ihnen: die Texte der Schüler/innen müssen wöchentlich gelesen und kommentiert werden. Neben dieser Zuverlässigkeit sind auch ein eigener E-Mail Zugang über die Universität sowie grundlegende Computerkenntnisse (Textverarbeitung, E-Mail, ILIAS) notwendig. Sie werden inhaltlich und technisch durch die einführenden Sitzungen vorbereitet und unterstützt, über die gesamte Seminarzeit können Sie mich ansprechen.

Die aktive Teilnahme wird mit der Präsentation der Geschichten (durch die Schüler/innen) an der Schule gutgeschrieben, für die 3 CPs besteht also die Notwendigkeit (in einem Team) eine Kleingruppe zu begleiten. Die Prüfungsleistung (mündlich) wird mit einer Vorstellung der Kleingruppenarbeit + Reflexion abgeleistet. Sollten Sie eine schriftliche Prüfung benötigen, reflektieren Sie die gemeinsame Arbeit im Hinblick auf ein ausgewähltes Phänomen.

Achtung: Um die Gruppen zu verteilen und für die Seminarorganisation wäre eine Anwesenheit in der ersten Sitzung wichtig. Melden Sie sich bitte, wenn Sie nicht teilnehmen können, aber das Seminar weiter besuchen möchten, damit ich Ihren Seminarplatz nicht weitergebe. Wir freuen uns auf die gemeinsame Arbeit und das Entstehen vieler Geschichten!

14484.0127

Schreibentwicklung und Schreibdidaktik

Dr. Sabine Stephany

14484.1082

Schreiben im inklusiven Deutschunterricht

Dr. Diana Gebele

Do 10–11.30

S251 CKS

Kursinhalt

Im Mittelpunkt der Lehrveranstaltung steht die Frage, wie gemeinsamer kompetenzorientierter Deutschunterricht, der gleichermaßen an Schülerinnen und Schülern mit ohne Förderschwerpunkte adressiert ist, gelingen kann. Im Rahmen des Seminars werden Unterrichtskonzepte für die Arbeit in inklusiven Lerngruppen analysiert sowie neue Konzepte entwickelt. Der Schwerpunkt liegt dabei auf dem Kompetenzbereich Schreiben.

Slavische Sprachwissenschaft

14591.0040 **Geschichte der slavistischen Sprachwissenschaft von Dobrovský bis Zaliznjak**
Prof. Dr. Daniel Bunčić

Di 10–11.30 XVIIa

Kursinhalt Diese Vorlesung erhebt nicht den Anspruch, ein allumfassendes Gesamtbild der Geschichte der slavistischen Sprachwissenschaft zu zeichnen. Jedoch werden wichtige Forscherpersönlichkeiten, die Ihnen während Ihres Studiums begegnen werden (oder begegnen sollten) und die die slavistische Sprachwissenschaft entscheidend vorangebracht haben, vorgestellt, zueinander in Bezug gesetzt und in den Kontext ihrer Zeit gestellt, und es werden Erkenntnisse, Theorien und Modelle besprochen, die für die Entwicklung des Fachs eine besondere Rolle gespielt haben.

14591.4251

Bulgarisch 1.1

Dr. Iliana Chekova-Dimitrova

Mo 17.45–19.15

S87

Di 17.45–19.15

S68

Mi 17.45–19.15

S87

Kursinhalt

In diesem Sprachkurs werden elementare sprachpraktische Kenntnisse vermittelt: Lautsystem, Satzstruktur und Grammatik (Formen der Substantive, Adjektive und Pronomen; Grundzüge des Verbalsystems: Konjugation und Aspekte; Wortfolge im Haupt- und Nebensatz; wichtigste Arten der Nebensätze). Es wird geübt, gehörte und gelesene Standarddialoge zu verstehen, zu verwenden und zu variieren. Das Hör- und Leseverständnis wird anhand von einfachen Alltagssprachlichen Texten trainiert. Der vermittelte Grundwortschatz umfasst 700-800 Einheiten.

Sprachliche Kompetenzstufe nach Abschluss: A1 nach Gemeinsamem Europäischem Referenzrahmen (GER).

Abschluss: Klausur (90 Minuten)

14591.4246

Polnisch 1.1

Beate Zanders

Mo 8–9.30

Seminarraum 2.1 Slavisches Institut

Di 14–15.30

S222

Mi 8–9.30

Seminarraum 2.1 Slavisches Institut

Kursinhalt

Dieser Sprachkurs ist bestimmt für Studienanfänger der Fächer Bachelor Slavistik und Bachelor Regionalstudien Ost- und Mitteleuropa.

Ziel dieses Kurses ist die systematische Vermittlung elementarer sprachpraktischer Kenntnisse der Orthographie, des Lautsystems, der Grundgrammatik, der Satzstruktur sowie der grammatischen Terminologie auf Polnisch und Deutsch.

Di, 01.10.2019, 11:00: Hörsaal VIIa: Sprachtest!

14591.4237

Russisch 1.1

Dr. Michaela Ripping

Mo 10–11.30

S75

Di 10–11.30

Mi 10–11.30

Kursinhalt

Dieser Sprachkurs ist bestimmt für Studienanfänger der Fächer Bachelor Regionalstudien Ost- und Mitteleuropa, Bachelor Slavistik und Bachelor Lehramt Russisch ohne Russischvorkenntnisse oder mit geringen Russischkenntnissen.

Vermittelt werden elementare sprachpraktische Kenntnisse: Lautsystem, kyrillische Schrift mit Transliteration, Satzstruktur und Grammatik (Deklination der Substantive, Adjektive und Pronomen; Grundzüge des Verbalsystems: Konjugation und Aspekte; Wortfolge im Haupt- und Nebensatz; wichtigste Arten der Nebensätze). Es wird geübt, gehörte und gelesene Standarddialoge zu verstehen, zu verwenden und zu variieren. Das Hör- und Leseverständnis wird anhand von einfachen Alltagssprachlichen Texten trainiert. Der vermittelte Grundwortschatz umfasst 700-800 Einheiten.

Abschluss: Klausur

Di, 01.10.2019, 10:00: Hörsaal V: Studienberatung + Test

14591.4254 **Serbokroatisch 1.1**
Dr. Dragana Grbić

Mo 14–15.30 S73
Mi 17.45–19.15
Do 17.45–19.15

14591.4258 **Slovakisch 1.1**
Dr. Samuel Koruniak

Di 17.45–19.15 S75
Mi 17.45–19.15 S84
Do 17.45–19.15 S68

14591.4261 **Slovenisch 1.1**
Nejc Robida, M.A.

Mi 17.45–19.15 S58
Do 17.45–19.15 S84
Fr 14–15.30 S68

Kursinhalt Der Kurs vermittelt die wichtigsten Grundlagen der slowenischen Sprache. Die Sprachlehrübungen basieren auf den Lehrwerken: A, B, C ... 1, 2, 3, GREMO (Ljubljana 2012). Dieses wird sowohl durch zusätzliche grammatische Übungen als auch durch Hörbeispiele, die Alltagssituationen entnommen sind, ergänzt.
Die ersten Einblicke in die Sprache können im Internet unter der Adresse <http://www.slavistik.phil-fak.uni-koeln.de/slovenisch.html> gewonnen werden.

Literatur *Empfohlene Grammatikbücher:*
E. M. Jenko, Grammatik der slowenischen Sprache: Eine Einführung. Celovec: Drava, 2000.
P. Herrity, Slovene: A Comprehensive Grammar. London – New York: Routledge, 2000.
J. Toporišič, Slovenska slovnica. Maribor: Založba Obzorja, 2000.
K. Ahačič, Kratkoslovnica: slovenska slovnica za osnovno šolo. Ljubljana: Rokus Klett, 2017.
K. Ahačič, Slovnica na kvadrat : slovenska slovnica za srednjo šolo. Ljubljana: Rokus Klett, 2017.

14591.4252 **Bulgarisch 2.1 Grammatik**
Dr. Iliana Chekova-Dimitrova

Mo 16–17.30 Slavisches Institut, UG, K3
Do 17.45–19.15 S58

14591.4253	Bulgarisch 2.1 Übersetzen <i>Dr. Iliana Chekova-Dimitrova</i>
Mi 14–15.30	Slavisches Institut, UG, K3
Kursinhalt	Der Kurs baut auf dem Grundkurs Bulgarisch III auf. Es werden Texte sowohl aus den Bereichen der modernen Sprach- und Literaturwissenschaft sowie der aktuellen Publizistik als auch Lyrik und Prosa übersetzt. Teilnahmevoraussetzung: 2 Leistungsnachweise aus den Grundkursen I-III, Zwischenprüfung Abschluss: Teilnahmechein
14591.4242	Russisch 2.2 Texte (Texte für Herkunftssprachler) <i>Dr. Tatjana Arefieva</i>
Di 14–15.30	Seminarraum 1.2
Kursinhalt	Ziel dieser Sprachübung ist die Herausbildung und Entwicklung elementarer Übersetzungs-kompetenz aus dem Deutschen ins Russische. Es werden in häuslicher Vorbereitung leichte bis mittelschwere Texte ins Russische übersetzt und im Unterricht besprochen. Im Fokus der Übung stehen solche Themen wie: strukturelle und lexikalische Transformationen Übersetzung des erweiterten Attributs Übersetzung der Zeitformen des Verbes Übersetzung der Zahlwörter und Konstruktionen mit Zahlen Übersetzung der deutschen Modalverben Übersetzung der man-Sätze Übersetzung des deutschen Passivs Übersetzung der Nebensätze Übersetzung des Konjunktivs Übersetzung der substantivischen Demonstrativpronomen Übersetzung des Futur II Übersetzung der es-Sätze Die Behandlung dieser Themen sollte dabei helfen, typische Fehler bei der Übersetzung vom Deutschen ins Russische zu vermeiden. Die deutschen Übungstexte werden ab. 6. Oktober auf der Lernplattform ILIAS zur Verfügung stehen bzw. während der ersten Veranstaltung als Kopien verteilt. Russische Modellübersetzungen der Texte werden nach der Behandlung im Unterricht ebenfalls zum Nachlesen auf der Lernplattform zugänglich gemacht.
14591.4255	Serbokroatisch 2.1 Grammatik <i>Dr. Dragana Grbić</i>
Mi 16–17.30 Do 14–15.30	S75
14591.4256	Serbokroatisch 2.1 Übersetzung <i>Dr. Dragana Grbić</i>
Mo 10–11.30	S75

14591.4247

Polnisch 2.1 Grammatik

Jan Czarniecki, M.A.

Di 12–13.30

S75

Mi 10–11.30

S90

Kursinhalt

Diese Veranstaltung basiert auf den vorhergehenden Kursen, in denen die Grundlagen des Polnischen erarbeitet wurden. Im Vordergrund stehen die Vertiefung der grammatischen Kenntnisse und die Erweiterung des Wortschatzes. Erarbeitet werden u. a. viele sprachliche Konstruktionen und unterschiedliche Möglichkeiten des modalen Ausdrucks. Ferner soll das Aspektwesen, sowohl hinsichtlich des Konjugationssystems als auch der Rektion, vertieft werden. Bei der Darstellung des Wortschatzes, der sich auf bestimmte Bedeutungsgruppen bezieht, wird auch der Bereich der Wortbildung betont. Vermittelt werden dabei einerseits landeskundliche Inhalte wie die geographische Lage Polens, Grundlagen der geschichtlichen und religiösen Entwicklung, Staatssymbole, polnisches Verwaltungswesen, andererseits der moderne Wortschatz aus solchen Bereichen wie Literatur, Musik, Kunst, Kultur, Psychologie, Politik, Gesellschaft und Geschichte. Im Kurs spricht man grundsätzlich immer auf Polnisch.

14591.4248

Polnisch 2.1 Übersetzen

Jan Czarniecki, M.A.

Mo 12–13.30

S75

14591.4239

Russisch 2.1 Grammatik (Lektüre)

Dr. Tatjana Arefieva / Dr. Michaela Ripping

Mo 10–11.30

Seminarraum 1.2

Mo 12–13.30

S73

Kursinhalt

Der Kurs dient der weiteren Ausbildung sprachlicher Kompetenz im Bereich der russischen Grammatik und Lexik sowie der aktiven Sprachbeherrschung. Es werden insbesondere die Numeralia und Pronomina und deren regelgerechte Anwendung erarbeitet. Zu einzelnen Themen werden Arbeitsblätter zur Verfügung gestellt, die auf dem „Kompendium linguistischen Wissens für die russische Sprachpraxis“ von H. Schlegel, Verlag Volk und Wissen (ISBN 3-06-502214-1), basieren. Das Übersetzen leichter zusammenhängender Texte zu landeskundlichen Themen ins Russische fördert den produktiven Spracherwerb und verknüpft die neu eingeführten grammatischen Kategorien mit soziokulturellen Inhalten.

14591.4240 **Russisch 2.1 Übersetzen D-R (Russisch-deutsche Übersetzung Basisstufe)**
Dr. Michaela Ripping

Mi 12–13.30 S75

Kursinhalt Anhand von Texten aus den Bereichen Kultur und Landeskunde wird eine Einführung in die speziellen Probleme des Übersetzens gegeben und dabei die adäquate Wiedergabe typischer grammatischer und syntaktischer Sprachstrukturen sowie phraseologischer Einheiten auf Deutsch geübt. Hierbei wird der Wiedergabe der Verbalaspekte und Aktionsarten, der Partizipialkonstruktionen und idiomatischen Wendungen besondere Aufmerksamkeit geschenkt. Die Übung dient damit der Auseinandersetzung mit den unterschiedlichen Strukturen beider Sprachen, der Festigung und Erweiterung des Wortschatzes sowie der Aneignung kulturgeschichtlicher und landeskundlicher Kenntnisse.
Teilnahmevoraussetzungen: Russischkenntnisse im Umfang der Sprachkurse/Grundkurse Russisch I und II

Literatur *Natal'ja I. Formanovskaja, Ch. R. Sokolova: Rečevoj étiket. Russko-nemeckie sootvetstvija. Spravočnik. Moskva 1992 (Sign.: Cr 66a)*
M. G. Sazonov: Meždunarodnye kul'turnye svjazi. Russko-nemeckie sootvetstvija. Moskva 1994 (Sign.: Cu 388).

14591.4241 **Russisch 2.1 Übersetzen D-R (Übersetzung Deutsch-Russisch Basisstufe)**
Dr. Tatjana Arefieva

Mi 10–11.30 S76

Kursinhalt Ziel dieser Sprachübung ist die Herausbildung und Entwicklung elementarer Übersetzungs-kompetenz aus dem Deutschen ins Russische. Es werden in häuslicher Vorbereitung leichte bis mittelschwere Texte ins Russische übersetzt und im Unterricht besprochen. Im Fokus der Übung stehen solche Themen wie:
strukturelle und lexikalische Transformationen
Übersetzung des erweiterten Attributs
Übersetzung der Zeitformen des Verbes
Übersetzung der Zahlwörter und Konstruktionen mit Zahlen
Übersetzung der deutschen Modalverben
Übersetzung der man-Sätze
Übersetzung des deutschen Passivs
Übersetzung der Nebensätze
Übersetzung des Konjunktivs
Übersetzung der substantivischen Demonstrativpronomen
Übersetzung des Futur II
Übersetzung der es-Sätze
Die Behandlung dieser Themen sollte dabei helfen, typische Fehler bei der Übersetzung vom Deutschen ins Russische zu vermeiden.
Die deutschen Übungstexte werden ab. 6. Oktober auf der Lernplattform ILIAS zur Verfügung stehen bzw. während der ersten Veranstaltung als Kopien verteilt. Russische Modellübersetzungen der Texte werden nach der Behandlung im Unterricht ebenfalls zum Nachlesen auf der Lernplattform zugänglich gemacht.

14591.4250 **Texte aus polnischen Kultur und Wissenschaft (Polnisch 3. Essay)**
Jan Czarnecki, M.A.

Mo 14–15.30 Slavisches Institut, UG, RK3

Kursinhalt Dieser Kurs richtet sich an Studierende mit guten Sprachkenntnissen. Es werden Texte unterschiedlicher Art (neuere polnische Literatur und Publizistik, literatur- und sprachwissenschaftliche Nachschlagewerke) übersetzt und kommentiert.

14591.4243 **Russisch 3 Grammatik**
Dr. Tatjana Arefieva

Di 10–11.30 Seminarraum 1.2

Kursinhalt Der Kurs dient der weiteren Ausbildung sprachlicher Kompetenz im Bereich der russischen Grammatik und Lexik sowie der aktiven Sprachbeherrschung. Es werden insbesondere die Numeralia und Pronomina und deren regelgerechte Anwendung erarbeitet. Zu einzelnen Themen werden Arbeitsblätter zur Verfügung gestellt, die auf dem „Kompendium linguistischen Wissens für die russische Sprachpraxis“ von H. Schlegel, Verlag Volk und Wissen (ISBN 3-06-502214-1), basieren. Das Übersetzen leichter zusammenhängender Texte zu landeskundlichen Themen ins Russische fördert den produktiven Spracherwerb und verknüpft die neu eingeführten grammatischen Kategorien mit soziokulturellen Inhalten.

Literatur *Empfohlene Literatur:*
N. N. Beljakova: Kak stroitsja russkij glagol? Sankt-Peterburg 2000.
S. Cha-wronina, A. Schirotschenskaja: Russisch in Übungen. 12. Aufl. Moskau 2003.
E.-G. Kirschbaum: Grammatik der russischen Sprache. Berlin 2001.
V. M. Netschajewa: Schwierigkeiten der russischen Sprache. 6. Aufl. Köln 1991.
A. P. Okuneva: Russkij glagol. Slovar'-spravočnik. Moskva 2000.
L. M. Pul'kina, J. B. Sachava-Nekrasova: Praktische Grammatik mit Übungen. 4. Aufl. Moskau/München 1995.
G. I. Rožkova, O. P. Rassudova et al.: Učebnik russkogo jazyka dlja lic govorjaščich na nemeckom jazyke. Moskva 1975.
H. Schlegel, R. Berger et al.: Kompendium lingvističeskich znanij dlja praktičeskich zanjatij po russkomu jazyku. Berlin 1992.

14591.4244 **Russisch 3. Essay**
Dr. Tatjana Arefieva

Mi 12–13.30 Seminarraum 1.2

14591.4259 **Slovakisch 2.1 Grammatik**
Dr. Samuel Koruniak

Di 10–11.30 Slavisches Institut, UG, K3
Do 14–15.30

- 14591.4249** **Polnisch als europäische Kultur- und Wissenschaftssprache (Polnisch 3. Grammatik)**
Jan Czarnecki, M.A.
- Di 10–11.30** Slavisches Institut, UG, RK3
- Kursinhalt** Diese Veranstaltung basiert auf den vorhergehenden Kursen, in denen die Grundlagen des Polnischen erarbeitet wurden. Im Vordergrund stehen die Vertiefung der grammatischen Kenntnisse und die Erweiterung des Wortschatzes. Erarbeitet werden u. a. viele sprachliche Konstruktionen und unterschiedliche Möglichkeiten des modalen Ausdrucks. Ferner soll das Aspektwesen, sowohl hinsichtlich des Konjugationssystems als auch der Rektion, vertieft werden. Bei der Darstellung des Wortschatzes, der sich auf bestimmte Bedeutungsgruppen bezieht, wird auch der Bereich der Wortbildung betont. Vermittelt werden dabei einerseits landeskundliche Inhalte wie die geographische Lage Polens, Grundlagen der geschichtlichen und religiösen Entwicklung, Staatssymbole, polnisches Verwaltungswesen, andererseits der moderne Wortschatz aus solchen Bereichen wie Literatur, Musik, Kunst, Kultur, Psychologie, Politik, Gesellschaft und Geschichte. Im Kurs spricht man auf Polnisch.
-
- 14591.4260** **Slovakisch 2.1 Übersetzen**
Dr. Samuel Koruniak
- Do 16–17.30** Slavisches Institut, Raum K3
- Kursinhalt** Der Oberkurs richtet sich an Studierende mit mittleren bis guten Sprachkenntnissen. Es wird mit dem Übersetzen von einfachen Texten mit der alltäglichen Thematik begonnen. Danach werden einfache sprach- und literaturwissenschaftliche, publizistische und auch fachsprachliche Texte, insbesondere aus dem Bereich der Wirtschaft, gelesen und übersetzt und ein Vokabular geläufiger Termini erarbeitet. Wenn Interesse besteht, übersetzen wir auch literarische Texte.
-
- 14591.3046** **Kolloquium Slavische Sprachwissenschaft**
Prof. Dr. Daniel Bunčić
- Mi 12–13** Slavisches Institut, EG, Arbeitsraum
- Kursinhalt** Dieses Kolloquium richtet sich an Master-Studierende, DoktorandInnen und Postdocs. Es soll Gelegenheit bieten, auf der Grundlage linguistischer Texte sprachwissenschaftliche Theorien auf hohem Niveau zu besprechen. Dabei können wir uns gern nach den Interessen der Teilnehmenden richten. Außerdem ist die Vorstellung von Kapiteln aus sprachwissenschaftlichen Master-, Staatsexamens- oder Doktorarbeiten oder auch Veröffentlichungen möglich.
Das Kolloquium findet 14-täglich statt. In der zweiten Vorlesungswoche findet eine Vorbesprechung statt, in der der endgültige Termin abgesprochen wird. Sollten Sie am Vorbesprechungstermin nicht teilnehmen können, bitte ich um rechtzeitige Meldung unter daniel.buncic@uni-koeln.de.

14591.4262

Slovenisch 2.1 Grammatik

Nejc Robida, M.A.

Mi 16–17.30
Do 16–17.30

Slavisches Institut, UG, R K3

Kursinhalt

Der Kurs vermittelt die wichtigsten Grundlagen der slowenischen Sprache. Die Sprachlehrübungen basieren auf den Lehrwerken: Slovenska beseda v živo 2, 3a, 3b (Ljubljana 2012). Dieses wird sowohl durch zusätzliche grammatische Übungen als auch durch Hörbeispiele, die Alltagssituationen entnommen sind, ergänzt.

Die ersten Einblicke in die Sprache können im Internet unter der Adresse <http://www.slavistik.phil-fak.uni-koeln.de/slovenisch.html> gewonnen werden.

Literatur

E. M. Jenko, Grammatik der slowenischen Sprache: Eine Einführung. Celovec: Drava, 2000.

P. Herry, Slovene: A Comprehensive Grammar. London – New York: Routledge, 2000.

J. Toporišič, Slovenska slovnica. Maribor: Založba Obzorja, 2000.

K. Ahačič, Kratkoslovnica: slovenska slovnica za osnovno šolo. Ljubljana: Rokus Klett, 2017.

K. Ahačič, Slovnica na kvadrat : slovenska slovnica za srednjo šolo. Ljubljana: Rokus Klett, 2017.

14591.4263

Slovenisch 2.1 Übersetzen

Nejc Robida, M.A.

Fr 16–17.30

Seminarraum 1.2

Kursinhalt

Der Kurs vermittelt die wichtigsten Grundlagen der slowenischen Sprache. Die Sprachlehrübungen basieren auf den Lehrwerken: Slovenska beseda v živo 2, 3a, 3b (Ljubljana 2012). Dieses wird sowohl durch zusätzliche grammatische Übungen als auch durch Hörbeispiele, die Alltagssituationen entnommen sind, ergänzt.

Die ersten Einblicke in die Sprache können im Internet unter der Adresse <http://www.slavistik.phil-fak.uni-koeln.de/slovenisch.html> gewonnen werden.

Literatur

E. M. Jenko, Grammatik der slowenischen Sprache: Eine Einführung. Celovec: Drava, 2000.

P. Herry, Slovene: A Comprehensive Grammar. London – New York: Routledge, 2000.

J. Toporišič, Slovenska slovnica. Maribor: Založba Obzorja, 2000.

K. Ahačič, Kratkoslovnica: slovenska slovnica za osnovno šolo. Ljubljana: Rokus Klett, 2017.

K. Ahačič, Slovnica na kvadrat : slovenska slovnica za srednjo šolo. Ljubljana: Rokus Klett, 2017.

Spracherwerb und Sprach(entwicklungs)störungen

14433.0014 **Syntax – Erwerb und Störung**
Prof. Dr. Martina Penke

Fr 12–13.30 906/03/3.19

14433.0008 **Störungen der Sprache(ntwicklung) bei Mehrsprachigkeit**
Prof. Dr. Martina Penke

Do 14–15.30 214/EG/0.01

14433.0002 **Forschungskolloquium**
Prof. Dr. Martina Penke

Mi 14–15.30 214/EG/0.16

Kursinhalt Diese Veranstaltung richtet sich an alle Studierenden (Bachelor, Master, Promotion), die sich mit Spracherwerbsprozessen, Sprach(entwicklungs)störungen, Mehrsprachigkeit oder Psycholinguistik aus der Forschungsperspektive beschäftigen möchten. Im Forschungskolloquium erhalten die Studierenden zum Einen einen Einblick in aktuelle Forschungsarbeiten des Arbeitsbereichs Psycholinguistik. Zum Anderen haben die Studierenden die Möglichkeit ihre eigenen Forschungsvorhaben (im Rahmen einer Abschlussarbeit) zu entwickeln, zu diskutieren sowie die Ergebnisse einem Plenum vorzustellen.
This course can be taught in English if required.

Sprachverarbeitung

14467.0507 **Empirische Erforschung von Sprache und sprachlichen Prozessen**

Dr. Markus Philipp

Di 14–15.30 Seminarraum 2.127

Kursinhalt Gegenstand dieses Hauptseminares ist zum einen das detaillierte Studium experimenteller Arbeiten im Bereich der Neurolinguistik, andererseits das Einordnen verschiedener Befunde in ein Gesamtbild (Sprachverarbeitungsmodelle). Schwerpunkte bilden hierbei die Satzverarbeitung und Kernrelationen in Satzstrukturen.

Das Hauptseminar möchte zunächst kurz in technische und neurophysiologische Grundlagen einführen, dann aber experimentelle Arbeiten (konkrete Einzelstudien) besprechen und darauf aufbauende Sprachverarbeitungsmodelle diskutieren.

Teilnahmevoraussetzungen bestehen entsprechend den Erläuterungen in den Modulhandbüchern und der Studienordnung. Weiterhin wird die Fähigkeit und Bereitschaft vorausgesetzt, auch englischsprachige Fachtexte zu rezipieren und von Woche zu Woche durchzuarbeiten. Eine "aktive Teilnahme" erwirbt, wer regelmäßig kleinere Textverständnisaufgaben bearbeitet, die stichprobenartig überprüft werden, und sich darüber hinaus aktiv im Seminargespräch beteiligt.

Cologne Center of Language Sciences

14659.6001

CCLS Lecture Series

Prof. Dr. Daniel Bunčić / Tobias-Alexander Herrmann

Mo 14–15.30

XXI

Kursinhalt

The CCLS Lecture Series offers a forum to linguists from many different areas to present findings from current research. In this way, students will have access to up-to-date work done locally at the University of Cologne, as well as to work done internationally. Topics will cover a variety of languages, methodological approaches, and theoretical perspectives (see course list for detailed information). Individual class sessions will be divided up in a lecture part and a question and answer session. Open to all interested.

You can find the full program here: <http://ccls.phil-fak.uni-koeln.de/ccls-lecture-series.html>

Students receive credit points (please check departmental regulations and study programmes) if they provide the following “Studienleistungen”:

2 CPs: 1 summary of a lecture

3 CPs: 2 summaries of lectures

Students in AM1 (1-Fach-MA Linguistik) have to summarize 3 lectures with about 3 pages each.

All students have to provide a short bibliography (10 titles) to one of the summaries about the topic of the lecture. Please note that you can do this either at home or during the student day session during class.

Europäische Rechtslinguistik

14535.0401 **Reference-tracking unter besonderer Berücksichtigung von EU-Rechtstexten**

Dr. Johanna Mattissen

Fr 10–11.30 S81

Kursinhalt

Referenz-tracking ist das Nachvollziehbarbarmachen eines Partizipanten an mehreren Sachverhalten über Teile eines gesprochenen oder geschriebenen Textes hinweg. Dazu stehen den Sprachen recht unterschiedliche Strukturen zur Verfügung. Im Seminar werden als Grundlage für Reference-tracking Ausdrücke der Referentialität von Partizipanten im nominalen und verbalen Bereich (einschließlich der Wortbildung) analysiert und Koreferenz, Switch-reference und Gapping unter Koordination und Subordination in den Unions-Amtssprachen gegenübergestellt. (Weitere Sprachen, die Teilnehmende einbringen, sind sehr willkommen.) Zudem werden die Anforderungen an Rechtstexte bezüglich klarer und eindeutiger Ausdrucksweise und ihre typischen Stilmittel vorgestellt. In der Synthese werden die sich durch die unterschiedlichen Sprachstrukturen ergebenden Herausforderungen für die Konvergenz der einzelnen Sprachfassungen von EU-Rechtstexten erarbeitet und an aktuellen Texten überprüft.

Literatur wird zu Beginn des Semesters über ILIAS bekanntgegeben. Studienleistungen und Themen für Modulprüfungen werden in der ersten Sitzung besprochen. Da die Veranstaltung in mehreren Modulen angeboten wird, richten sich Leistungsnachweise nach den Modulvorgaben.

Im Sinne der Richtlinie der Fakultät handelt es sich um eine Veranstaltung, bei der regelmäßige Teilnahme durch ein Selbststudium kaum zu ersetzen ist.

Daher verfällt Ihr Fixplatz, wenn Sie in der ersten Sitzung unentschuldigt nicht erscheinen, d.h. Sie werden von der Teilnahmeliste gelöscht.